



Umwaka wa 60  
Igazeti ya Leta n° 05 yo ku  
wa 15/02/2021

Year 60  
Official Gazette n° 05 of  
15/02/2021

60<sup>ème</sup> Année  
Journal Officiel n° 05 du  
15/02/2021

## ***Ibirimo/Summary/Sommaire***

***page/urup.***

### **A. Ishyirahamwe ry'Abakoresha/Employers Professional Association/Association Patronale**

Rwanda Association of Petroleum Product Importers (ASSIMPER) .....5

### **B. Umuryango/Organisation**

Hope for Community Development Organization (HCDO).....34

### **C. Guhindura amazina/Change of names/Changement de noms**

#### **Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura izina :**

UMURANGAMIRWA Anastase .....	36
NKESHIMANA Eugène .....	37
NSHIMIYIMANA Patrick .....	38
NKURIKIYINKA Frank .....	39
NYIRABUHHORO Veneranda .....	40
MUKASE Francine .....	41
NYIRAZIBERA GAHUNYIRA Françoise .....	42
BINTA Angel .....	43
NTIBAYAZI Christine .....	44
NSHIMIYIMANA Théobard .....	45
MUKANDAHINDURWA Esther .....	46
MPAMBARA Fred Serwadda .....	47
MUNYEMANA Muhubiri .....	48
UWINGENEYE Marie .....	49
RUKEMA Jacques .....	50
SEBUHUKU RUTARE Jean Marie Vianney .....	51

NYIRASHYAKA .....	52
NIYOYITA Noel .....	53
BARAKATI Saluwa .....	54
AKHIDA Soumaya .....	55
GISA Alkam .....	56
MICOMYIZA Cedric .....	57
TETA Afisa .....	58
MIZERO Jean de l'Espoire .....	59
NDACYAYISABA .....	60
NTUYENABO .....	61
NTAHOMVUKIYE Jean Pierre .....	62
HODALI Junia .....	63
BICINGUNGE Olivier .....	64
NTWARI Dieume Sharif .....	65
MUSHIMIYIMANA Fravia .....	66
NISHIMWE Grace .....	67
IRIBAGIZA Jeanne.....	68
HABIMANA Francisco .....	69
RUGABA Patient .....	70
RWANDIKO Munyangabe .....	71
MUSHANJU Abdu Sallam .....	72
MUKARWEGO Wa Mwendu .....	73
NTAKARAKORWA Aboubakar .....	74
NGABIRE Egidia .....	75
TUYIZERE Oziyeri .....	76
BAMURANGE Raisel .....	77
TUYISHIME Mick .....	78
NJONGO Frank .....	79
NIYITEGEKA Viateur .....	80
KABOYI Immaculée .....	81
UWERA Gatari Christella .....	82
NIYIZIHANIRA Irahari .....	83
NTAKIRUTIMANA.....	84
MUKANDAYISENGA Ndiyunze .....	85
MUGISHA NDAGIJE.....	86
UWERA Ancilla .....	87
KABAYABAYA Joseph .....	88
KAYITESI Jacqueline .....	89
MUKARURANGA Christine .....	90
MUHIMBAZIMANA.....	91
UWASE Janet .....	92
NIYIBIZI Bonaventure .....	93
MUGISHA Gentil .....	94
MUKAMUSONI Félicien .....	95
GANZA Kalisa Gad.....	96

**Ingingo z'ingenzi z'impamvu yo gusaba guhinduza amazina /Name change request:**

KATURAME Geofrey .....	97
KAMUGISHA Theoneste .....	97
SINGA Sumayyiya .....	98
NTIDENDEREZA Ali .....	98
GUSENGA Emmanuel.....	99
KURAMA Arnaud .....	99
DUSABINEMA Christine .....	100
HAKIZIMANA Mihigo Théogène .....	100
KANKIRIHO Frank .....	101
BIKOTWA NDATA BAYE .....	101
UWIMANA Florence .....	102
NIYONZAKORERA Obed .....	102
KARAMBA Cedric .....	103
UWITONZE Jeanette .....	103
BAYISENGE Elide .....	104
NDAYISHIMIYE Yvette .....	104
ISHIMWE MWAMINI Grace.....	105
ABDALLAH Said .....	105
DUSINGIZIMANA ABUBAKAR .....	106
BYUKUSENGE Alice .....	106
NABAKA Sylvia .....	107
MUKANTWALI Bernadette .....	107
KAMAYIRESE Felicien .....	108
UWAMUTARA Biturensi .....	108
MUKABARINDA Ines .....	109
HAKIZAYEZU Jean Paul Cedric .....	109
MUHAWENIMANA Vianney.....	110
MPORENDENGANE Theogene .....	110
UWITONZE Suzane .....	111
NTIBIHANGANA Ndabamenya .....	111
VUGUZIGA Immaculée .....	112
MUNYENGANGO Jonas .....	112
KWECULU Joyce .....	113
UMUGIRANEZA Sandrine .....	113
UMUMARARUNGU Marie Liliane .....	114
MANIRAHARI Nafutari .....	114
KARANI Shais .....	115
MINANI Muhamdi .....	115
NYIRASINGIZWA Françoise .....	116
ASIMWE Leonard .....	116
INGABIRE Zainabu .....	117
TWAGIRIMANA Fiston .....	117
MUKASHYAKA.....	118
DUSHIME MANZI Daniel .....	118
MUCYO Mediatrice.....	119
MAHORO Sabira .....	119
GWIZA Ian .....	120
RAMA Abel .....	120

MUREKEYISONI Stephanie .....	121
TUYISENGE Jusitini .....	121
MFITUMUKIZA Jacques .....	122
NIREMBERE Marie .....	122
NTAHOMPAGAZE Valens.....	123
BIGIRIMANA.....	123
AKANIGI Mutegarugori Claissie .....	124
MUDOKORI John .....	124
UWAMAHORO Angelique .....	125
KAMANZI NIYONKURU Darleine .....	125
MUNYANEZA Allan .....	126
NYIRAMBANGUKA Francine .....	126
MANIRAHARI Jean de Dieu .....	127
UBAYEHO.....	127
NIYOMUNYABWENGE.....	128
NGABONZIZA Aime .....	128
RENZAHO Gisele .....	129
GASAMUNYIGA.....	129
MWISENEZA.....	130
TUYISHIME.....	130

**D. Amakoperative/Cooperatives/Coopératives**

COATB BUMBOGO .....	131
ABISHYZEHAMWE KAMEMBE .....	132
DUSHAKUMURIMO.....	133
COMSS.....	134
GIRUBUZIMA GISENYI.....	135

<p><b>AMATEGEKO SHINGIRO YA RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)</b></p>	<p><b>THE STATUTES OF RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)</b></p>	<p><b>LES STATUTS DE RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)</b></p>
<p><b><u>ISHAKIRO</u></b></p>	<p><b><u>TABLE OF CONTENTS</u></b></p>	<p><b><u>TABLE DES MATIÈRES</u></b></p>
<p><b><u>UMUTWE WA MBERE: IZINA, IGIHE, ICYICARO, UBUSHAMIKE, INTEGO N’UBURYO BUKORESHWA</u></b></p>	<p><b><u>CHAPTER ONE: NAME, DURATION, HEAD OFFICE, AFFILIATION, AND OBJECTIVE AND STRATEGIES</u></b></p>	<p><b><u>CHAPITRE PREMIER: DÉNOMINATION, DURÉE, SIÈGE, AFFILIATION ET OBJET ET STRATÉGIES</u></b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya mbere: izina, igihe, icyicaro n’ubushamike</u></b></p>	<p><b><u>Section One: Name, duration, head office and affiliation</u></b></p>	<p><b><u>Section première: Dénomination, durée, siège et affiliation</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya mbere: Izina n’igihe</u></b></p>	<p><b><u>Article One: Name and duration</u></b></p>	<p><b><u>Article premier: Dénomination et durée</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 2: Icyicaro</u></b></p>	<p><b><u>Article 2: Head office</u></b></p>	<p><b><u>Article 2: Siège</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 3: Ubushamike</u></b></p>	<p><b><u>Article 3: Affiliation</u></b></p>	<p><b><u>Article 3: Affiliation</u></b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya 2: Intego n’uburyo bukoreshwa</u></b></p>	<p><b><u>Section 2: Objective and strategies</u></b></p>	<p><b><u>Section 2: Objet et stratégies</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 4: Intego</u></b></p>	<p><b><u>Article 4: Objectives</u></b></p>	<p><b><u>Article 4: Objet</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 5: Uburyo bukoreshwa</u></b></p>	<p><b><u>Article 5: Strategies</u></b></p>	<p><b><u>Article 5: Stratégies</u></b></p>
<p><b><u>UMUTWE II: ABANYAMURYANGO</u></b></p>	<p><b><u>CHAPTER II: MEMBERS</u></b></p>	<p><b><u>CHAPITRE II: MEMBRES</u></b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya mbere: Ibyiciro by’abanyamuryango</u></b></p>	<p><b><u>Section One: Categories of members</u></b></p>	<p><b><u>Section première : Catégories des membres</u></b></p>

<p><b><u>Ingingo ya 6:</u> Abagize Ishyirahamwe</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Composition of the Association</b></p>	<p><b><u>Article 6 :</u> Composition de l'Association</b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya II:</u> Kuba umunyamuryango</b></p>	<p><b><u>Section II:</u> Membership</b></p>	<p><b><u>Section II:</u> Adhésion</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 7:</u> Ibisabwa kugira ngo wemererwe kuba mu Ishyirahamwe</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Conditions to be admitted to the Association</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Conditions d'être admis dans l'Association</b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya III:</u> Gutakaza kuba umunyamuryango</b></p>	<p><b><u>Section III:</u> Loss of membership</b></p>	<p><b><u>Section III:</u> Perte de la qualité de membre</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 8:</u> Impamvu zo gutakaza kuba umunyamuryango w'Ishyirahamwe</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Causes of the loss of being a member of the Association</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Causes de la perte d'être membre de l'Association</b></p>
<p><b><u>UMUTWE WA III: INZEGO ZIGIZE ISHYIRAHAMWE</u></b></p>	<p><b><u>CHAPTER III: ORGANS OF THE ASSOCIATION</u></b></p>	<p><b><u>CHAPITRE III: ORGANES DE L'ASSOCIATION</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 9:</u> Inzego z'Ishyirahamwe</b></p>	<p><b><u>Article 9:</u> Organs of the Association</b></p>	<p><b><u>Article 9:</u> Organes de l'Association</b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya mbere:</u> Inteko Rusange</b></p>	<p><b><u>Section One:</u> General Assembly</b></p>	<p><b><u>Section première:</u> Assemblée Générale</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 10:</u> Abagize Inteko Rusange</b></p>	<p><b><u>Article 10:</u> Composition of the General Assembly</b></p>	<p><b><u>Article 10:</u> Composition de l'Assemblée Générale</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 11:</u> Ububasha bw'Inteko Rusange</b></p>	<p><b><u>Article 11:</u> Powers of the General Assembly</b></p>	<p><b><u>Article 11:</u> Pouvoirs de de l'Assemblée Générale</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 12:</u> Itumizwa, iyoborwa n'umubare wa ngombwa by'Inteko Rusange</b></p>	<p><b><u>Article 12:</u> Convocation, chairmanship and required number of the General Assembly</b></p>	<p><b><u>Article 12:</u> Convocation, présidence et nombre exigé de l'Assemblée Générale</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 13:</u> Inteko Rusange iteranira n'ibiri ku murongo w'ibiyigwa</b></p>	<p><b><u>Article 13:</u> Place of the Ordinary General Assembly meeting and agenda</b></p>	<p><b><u>Article 13:</u> Lieu de la réunion de l'Assemblée Générale Ordinaire et l'ordre du jour</b></p>

<b><u>Ingingo ya 14:</u> Ifatwa ry'ibyemezo</b>	<b><u>Article 14:</u> Decision making</b>	<b><u>Article 14:</u> Prise de décisions</b>
<b><u>Icyiciro cya II:</u> Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Section II:</u> Executive Committee</b>	<b><u>Section II:</u> Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 15:</u> Abagize Komite Nshingwabikorwa n'itorwa ryabo</b>	<b><u>Article 15:</u> Composition of the Executive Committee and its election</b>	<b><u>Article 15:</u> Composition du Comité Exécutif et son élection</b>
<b><u>Ingingo ya 16:</u> Inshingano za Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 16:</u> Responsibilities of the Executive Committee</b>	<b><u>Article 16:</u> Attributions du Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 17:</u> Ibibujijwe ugize Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 17:</u> Prohibition of the member of the Executive Committee</b>	<b><u>Article 17:</u> Prohibition d'un membre du Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 18:</u> Perezida wa Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 18:</u> Chairperson of the Executive Committee</b>	<b><u>Article 18:</u> Président du Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 19:</u> Itumizwa, iyoborwa n'iterana rya Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 19:</u> Convening, chairing and meeting of the Executive Committee</b>	<b><u>Article 19:</u> Convocation, présidence et réunion du Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 20:</u> Uburyozwe bwa Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 20:</u> Joint liability of the Executive Committee</b>	<b><u>Article 20:</u> Responsabilité solidaire Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 21:</u> Ibikwa ry'inwandiko z'Ishyirahamwe</b>	<b><u>Article 21:</u> Record keeping of the Association</b>	<b><u>Article 21:</u> Tenue des documents de l'Association</b>
<b><u>Ingingo ya 22:</u> Uruhare rwa Visi Perezida wa Komite Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 22:</u> Role of the Vice-Chairperson of the Executive Committee</b>	<b><u>Article 22:</u> Rôle du Vice-Président du Comité Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 23:</u> Inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa</b>	<b><u>Article 23:</u> Responsibilities of the Executive Secretary</b>	<b><u>Article 23:</u> Responsabilités du Secrétaire Exécutif</b>
<b><u>Ingingo ya 24:</u> Inshingano z'Umubitsi</b>	<b><u>Article 24:</u> Responsibilities of the Treasurer</b>	<b><u>Article 24:</u> Attributions du Trésorier</b>
<b><u>Ingingo ya 25:</u> Ishyirwaho ry'akanama</b>	<b><u>Article 25:</u> Establishment of a specialized</b>	<b><u>Article 25:</u> Mise en place d'une commission</b>

<p>k'impuguke <b><u>Ingingo ya 26:</u></b> Isimburwa ry'uri muri Komite Nshingwabikorwa</p> <p><b><u>Icyiciro cya III:</u></b> Abagenzuzi</p> <p><b><u>Ingingo ya 27:</u></b> Ishyirwaho ry'Abagenzuzi</p> <p><b><u>Ingingo ya 28:</u></b> Inshingano z'Abagenzuzi</p> <p><b><u>Ingingo ya 29:</u></b> Raporo y'Abagenzuzi</p> <p><b><u>Ingingo ya 30:</u></b> Igihe cy'umwaka w'ingengo y'imari</p> <p><b><u>UMUTWE WA IV:</u></b> UMUTUNGO W'ISHYIRAHAMWE</p> <p><b><u>Ingingo ya 31:</u></b> Inkomoko y'Umutungo w'Ishyirahamwe</p> <p><b><u>UMUTWE WA V:</u></b> INGINGO ZISOZA</p> <p><b><u>Ingingo ya 32:</u></b> Ihindurwa ry'amategeko shingiro</p> <p><b><u>Ingingo ya 33:</u></b> Iseswary'Ishyirahamwe</p> <p><b><u>Ingingo ya 34:</u></b> Amategeko ngengamikorere</p> <p><b><u>Ingingo ya 35:</u></b> Igihe aya mategeko shingiro atangira gukurikizwa</p>	<p>commission <b><u>Article 26:</u></b> Replacement of a member of the Executive Committee</p> <p><b><u>Section III:</u></b> Auditors</p> <p><b><u>Article 27:</u></b> Appointment of Auditors</p> <p><b><u>Article 28:</u></b> Responsibilities of the Auditors</p> <p><b><u>Article 29:</u></b> Auditors' Report</p> <p><b><u>Article 30:</u></b> Period of the budget year</p> <p><b><u>CHAPTER IV:</u></b> PROPERTY OF THE ASSOCIATION</p> <p><b><u>Article 31:</u></b> The origin of the assets of the Association</p> <p><b><u>CHAPTER V:</u></b> FINAL PROVISIONS</p> <p><b><u>Article 32:</u></b> Modification of statutes</p> <p><b><u>Article 33:</u></b> Dissolution of the Association</p> <p><b><u>Article 34:</u></b> Internal Rules and Regulations</p> <p><b><u>Article 35:</u></b> Commencement</p>	<p>spécialisée <b><u>Article 26:</u></b> Remplacement d'un membre du Comité Exécutif</p> <p><b><u>Section III:</u></b> Auditeurs</p> <p><b><u>Article 27:</u></b> Nomination des auditeurs</p> <p><b><u>Article 28:</u></b> Attributions des Auditeurs</p> <p><b><u>Article 29:</u></b> Rapport des Auditeurs</p> <p><b><u>Article 30:</u></b> Période de l'année budgétaire</p> <p><b><u>CHAPITRE IV:</u></b> PATRIMOINE DE L'ASSOCIATION</p> <p><b><u>Article 31:</u></b> Ressources du patrimoine de l'Association</p> <p><b><u>CHAPITRE V:</u></b> DISPOSITIONS FINALES</p> <p><b><u>Article 32:</u></b> Modification des statuts</p> <p><b><u>Article 33:</u></b> Dissolution de l'Association</p> <p><b><u>Article 34:</u></b> Règlements d'ordre intérieur</p> <p><b><u>Article 35:</u></b> Entrée en vigueur</p>
---	--	--



<p><b>AMATEGEKO SHINGIRO YA RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)</b></p>	<p><b>THE STATUTES OF RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)</b></p>	<p><b>LES STATUTS DE RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)</b></p>
<p>Twebwe, abagize Ishyirahamwe ry'Abakoresha: <b>“Rwanda Association of Petroleum Product Importers (ASSIMPER)”</b>, duteraniye i Nyarugenge, ku wa 27 Kanama 2018;</p>	<p>We, members of Employers Professional Association: <b>“Rwanda Association of Petroleum Product Importers (ASSIMPER)”</b>, meeting at Nyarugenge on 27<sup>th</sup> August 2018;</p>	<p>Nous, membres de l'Association Patronale : <b>“Rwanda Association of Petroleum Product Importers (ASSIMPER)”</b>, réunis à Nyarugenge en date du 27 août 2018 ;</p>
<p>Tumaze kwiyumvisha ko Ishyirahamwe ry'Abakoresha ari bwo buryo bwonyine buhuriza Abakoresha hamwe kugira ngo barengere inyungu z'akazi kandi barengere n'imibereho myiza yabo;</p>	<p>Having understood that the Employers Professional Association is the only way to bring together employers to defend their interests and their living conditions;</p>	<p>Conscients du fait que l'Association professionnelle des Employeurs est le moyen privilégié de rassembler les Associations Patronales afin de défendre leurs intérêts professionnels et leurs conditions de vie;</p>
<p>Tumaze kwiyumvisha ko ubwigenge busesuye bw'ishyirahamwe ry'Abakoresha ari bwo buryo buboneye butuma bagera ku ntego zaryo;</p>	<p>Convinced that full independence of the Employer's Professional Association is the surest way to achieve their objectives;</p>	<p>Convaincus que l'indépendance totale des Associations Patronales est le moyen le plus sûr pour faire atteindre leurs objectifs;</p>
<p>Tumaze kubona ko guhuriza hamwe ibitekerezo n'ibikorwa byacu bizagira uruhare rukomeye mu guteza imbere ubukungu bw'Igihugu cyacu;</p>	<p>Convinced that the need to combine our ideas and actions will provide significant contribution to the economic development of our country;</p>	<p>Convaincus de la nécessité de conjuguer nos idées et actes en vue d'apporter une importante contribution au développement économique de notre pays;</p>
<p>Tumaze kwiyemeza ko Ishyirahamwe ry'Abakoresha ryacu nta shyaka, idini, ubwoko, Akarere n'ikindi cyose cyatandukanya Abakoresha ribogamiyeho;</p>	<p>Determined that our Employers Professional Association is neutral vis-à-vis a political party, religion, ethnicity, region and anything else that discriminates between Employers;</p>	<p>Déterminés que notre Association Patronale est neutre vis-à-vis un parti politique, religion, ethnique, région et toute autre chose de discrimination entre les Employeurs ;</p>

<p>Twemeje Amategeko shingiro y’Ishyirahamwe ry’Abakoresha “<b>Rwanda Association of Petroleum Product Importers</b>” (ASSIMPER)</p> <p><b>UMUTWE WA MBERE: IZINA, IGIHE, ICYICARO, UBUSHAMIKE, INTEGO N’UBURYO BUKORESHA</b></p> <p><b><u>Icyiciro cya mbere:</u> izina, igihe, icyicaro n’ubushamike</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Izina n’igihe</b></p> <p>Hashyizweho ku gihe kitazwi Ishyirahamwe ry’Abakoresha ryitwa <i>Rwanda Association Petroleum Products Importers</i> (ASSIMPER)</p> <p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Icyicaro</b></p> <p>Icyicaro cya ASSIMPER kiri mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umurenge wa Nyarugenge. Gishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n’Inteko Rusange.</p> <p>Ibikorwa byaryo bikorerwa mu Gihugu hose.</p>	<p>We hereby adopt the Statutes of the Employers Professional Association “<b>Rwanda Association of Petroleum Product Importers</b>” (ASSIMPER)</p> <p><b>CHAPTER ONE: NAME, DURATION, HEAD OFFICE, AFFILIATION, AND OBJECTIVE AND STRATEGIES</b></p> <p><b><u>Section One:</u> Name, duration, head office and affiliation</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Name and duration</b></p> <p>Hereby established, for unlimited period, the Employers Professional Association named Rwanda Association Petroleum Products Importers (ASSIMPER)</p> <p><b><u>Article 2:</u> Head office</b></p> <p>The head office of ASSIMPER is established in Kigali City, Nyarugenge District, in Nyarugenge Sector. it may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda on decision of the General Assembly.</p> <p>Its activities are carried out on the whole national territory.</p>	<p>Adoptons les statuts de l’Association Patronale “<b>Rwanda Association of Petroleum Product Importers</b>” (ASSIMPER)</p> <p><b>CHAPITRE PREMIER: DÉNOMINATION, DURÉE, SIÈGE, AFFILIATION ET OBJET ET STRATÉGIES</b></p> <p><b><u>Section première:</u> Dénomination, durée, siège et affiliation</b></p> <p><b><u>Article premier:</u> Dénomination et durée</b></p> <p>Il est créé pour une durée indéterminée l’Association Patronale, dénommé <i>Rwanda Association Petroleum Products Importers</i> (ASSIMPER)</p> <p><b><u>Article 2:</u> Siège</b></p> <p>Le Siège d’ASSIMPER est établi dans la Ville de Kigali, District de Nyarugenge, Dans le Secteur Nyarugenge. Il peut être transféré en tout autre lieu de la République du Rwanda sur décision de l’Assemblée Générale.</p> <p>Ses activités se déroulent sur toute l’étendue du territoire national.</p>
---	--	--

<p><b><u>Ingingo ya 3: Ubushamike</u></b></p> <p>ASSIMPER ishobora kwinjira mu mpuzamashyirahamwe y'Abakoresha yigenga ku rwego rw'Igihugu.</p> <p>Ishobora kandi kwinjira mu mashyirahamwe ahuza Abakoresha ku rwego mpuzamahanga.</p> <p><b><u>Icyiciro cya 2: Intego n'uburyo bukoreshwa</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya 4: Intego</u></b></p> <p>ASSIMPER ifite intego zikurikira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Guteza imbere uburyo bwo gutumiza mu mahanga peterori n'ibiyikomokaho mu buryo bwa kinyamwuga.</li> <li>2° Guhagararira Ishyirahamwe ry'abakoresha imbere y'Inzego ziri mu gihugu no mu mahanga;</li> <li>3° Guhana amakuru hagati y'abanyamuryango kugira ngo bagire ubumenyi buhagije kuri peterori n'ibiyikomokahoku;</li> <li>4° Kubahiriza imirongo ngenderwaho n'amategeko agenga gutumiza mu mahanga Peterori n'ibiyikomokaho.</li> </ol>	<p><b><u>Article 3: Affiliation</u></b></p> <p>ASSIMPER can affiliate itself to an independent National Employers' federation.</p> <p>It can also be affiliated to International Employers' associations.</p> <p><b><u>Section 2: Objective and strategies</u></b></p> <p><b><u>Article 4: Objectives</u></b></p> <p>The objectives of ASSIMPER are as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Promotion of professional importation of petroleum products;</li> <li>2° Represent the Employers Association to the Institutions within the country, and internationally;</li> <li>3° Exchanging information between the members to gain more knowledge about petroleum products;</li> <li>4° Ensure strict respect of the guidelines and the rules governing the importation of petroleum products.</li> </ol>	<p><b><u>Article 3: Affiliation</u></b></p> <p>ASSIMPER peut s'affilier à une fédération de l'Association Patronale nationale indépendante.</p> <p>Il peut également s'affilier aux associations internationales des Patronales.</p> <p><b><u>Section 2: Objet et stratégies</u></b></p> <p><b><u>Article 4: Objectifs</u></b></p> <p>ASSIMPER a les objectifs suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Promotion de l'importation Professionnelle des produits pétroliers ;</li> <li>2° Représenter l'Association des Employeurs auprès des Employeurs auprès des organes à l'intérieur du pays, et sur le plan International ;</li> <li>3° Échanger des informations entre les membres pour acquérir des connaissances suffisantes sur les produits pétroliers ;</li> <li>4° Assurer le strict respect des directives et des règles régissant l'importation des produits pétroliers.</li> </ol>
---	---	--

<p><b><u>Ingingo ya 5: Uburyo bukoreshwa</u></b></p> <p>Kugira ngo igere ku ntego zayo, ASSIMPER ikoresha uburyo bukurikira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Gushyigikira no guteza imbere ubutwererane n’andi mashyirahamwe y’abakoresha;</li> <li>2° Kujya inama hagati y’amashyirahamwe y’abakoresha;</li> <li>3° Gushyigikira imishyikirano rusange n’inama kugira ngo ishyirahamwe ry’abakoresha rirengere uburenganzira bwabo.</li> <li>4° Guhugura no guha abakoresha amakuru n’amahugurwa.</li> </ol>	<p><b><u>Article 5: Strategies</u></b></p> <p>To achieve its objectives, ASSIMPER uses the following strategies:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Promote and maintain cooperation relations with other employers’ associations;</li> <li>2° Consultations between Employers Association;</li> <li>3° To support the common dialogue and meetings to the Employers Association to defend their rights;</li> <li>4° Provide information and training to employers.</li> </ol>	<p><b><u>Article 5: Stratégies</u></b></p> <p>Pour atteindre ses objectifs, ASSIMPER utilise les stratégies suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Promouvoir et entretenir des relations de coopération avec d’autres associations des employeurs ;</li> <li>2° Consultations entre les associations des employeurs ;</li> <li>3° Soutenir le dialogue commun et les réunions de l’Association des Employeurs pour défendre leurs droits ;</li> <li>4° Assurer l’information et la formation des employeurs.</li> </ol>
<p><b><u>UMUTWE II: ABANYAMURYANGO</u></b></p>	<p><b><u>CHAPTER II: MEMBERS</u></b></p>	<p><b><u>CHAPITRE II: MEMBRES</u></b></p>
<p><b><u>Icyiciro cya mbere: Ibyiciro by’abanyamuryango</u></b></p>	<p><b><u>Section One: Categories of members</u></b></p>	<p><b><u>Section première: Catégories des membres</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 6: Abagize Ishyirahamwe</u></b></p> <p>Ishyirahamwe ry’abakoresha rigizwe n’abanyamuryango bakurikira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Abarishinze;</li> </ol>	<p><b><u>Article 6: Composition of the Association</u></b></p> <p>The Employers Association is composed of the following members:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Founder;</li> </ol>	<p><b><u>Article 6: Composition de l’Association</u></b></p> <p>L’Association des Employeurs est composée des membres suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fondateurs ;</li> </ol>

<p>2° Abaryinjiramo;</p> <p>3° Ab'icyubahiro.</p> <p>Abanyamuryango bashinze Ishyirahamwe ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.</p> <p>Abanyamuryango baryinjiramo ni abantu babisaba bamaze kwiyezwa gukurikiza aya mategeko shingiro, bakemerwa n'Inteko Rusange.</p> <p>Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango yakiriwe n'Inteko Rusange ishingiyeye ku nkunga igaragara bateye ishyirahamwe.</p> <p>Abanyamuryango bawushinze n'abawinjiramo ni bo banyamuryango nyakuri b'ishyirahamwe. Bafite Uburenganzira n'inshingano bimwe mu Muryango.</p> <p>Abanyamuryango b'icyubahiro bagishwa inama ariko ntibatora.</p> <p><b><u>Icyiciro cya II: Kuba umunyamuryango</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya 7: Ibisabwa kugira ngo wemererwe kuba mu Ishyirahamwe</u></b></p> <p>Umuntu wese wifuza kuba mu ishyirahamwe ASSIMPER agomba kuba yujuje ibi bikurikira:</p>	<p>2° Adherent;</p> <p>3° Honorary.</p> <p>Founder members are the signatories to this statute.</p> <p>Adherent members are physical or moral persons who, upon request and after subscription to this statute, shall be agreed by the General Assembly.</p> <p>Honorary members are physical or moral persons admitted by the General Assembly based on the support provided to the Association.</p> <p>The founder members and adherent members are the effective members of Employers Association. They have the same rights and duties in Association.</p> <p>Honorary members have a consultative role, but they don't vote.</p> <p><b><u>Section II: Membership</u></b></p> <p><b><u>Article 7: Conditions to be admitted to the Association</u></b></p> <p>Any person willing to join the ASSIMPER has to fulfil the following requirements:</p>	<p>2. Adhérents ;</p> <p>3. Honneur.</p> <p>Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts.</p> <p>Sont membres adhérents des personnes physiques qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale.</p> <p>Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales qui ont été admises par L'Assemblée Générale sur base de l'appui apporté à l'Association.</p> <p>Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs de l'Association. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'Association.</p> <p>Les membres d'honneur ont un rôle consultatif, mais ils ne votent pas.</p> <p><b><u>Section II: Adhésion</u></b></p> <p><b><u>Article 7: Conditions d'être admis dans l'Association</u></b></p> <p>Toute personne qui souhaite rejoindre ASSIMPER doit remplir les conditions suivantes :</p>
---	---	--

<p>1° Kwemera amategeko shingiro y'ishyirahamwe n'andi mabwiriza agenga imikorere yaryo;</p> <p>2° Kwemera kugira uruhare rutaziguye mu ishyirwa mu bikorwa ry'itego z'ishyirahamwe;</p> <p>3° Kwemera kwishyura umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange;</p> <p>4° Kuba ari ikigo cy'ubucuruzi kibaruwe mu Rwanda kandi kihafite ibikorwa.</p> <p>Iyo ibisabwa byujwe, usaba kuba umunyamuryango yandikira Umuvugizi w'Ishyirahamwe, uyu na we akabishyikiriza Komite Nshingwabikorwa kugira ngo ibisuzume na yo ibishyikirize Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.</p> <p><b><u>Icyiciro cya III: Gutakaza kuba umunyamuryango</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya 8: Impamvu zo gutakaza kuba umunyamuryango w'Ishyirahamwe</u></b></p> <p>Umuntu atakaza kuba umunyamuryango wa ASSIMPER kubera impamvu zikurikira:</p>	<p>1° Agree to the statutes and internal rules and regulations of the association;</p> <p>2° Accept to actively participate in achieving the objective of the association;</p> <p>3° Accept to pay contribution whose amount shall be set by the General Assembly.</p> <p>4° To be registered in Rwanda and operational business entity.</p> <p>Once requirements are met, the candidate will file the request for membership to the Legal Representative of the Association who will file to the Executive Committee for appreciation and thereafter submit application for approval by the General Assembly.</p> <p><b><u>Section III: Loss of membership</u></b></p> <p><b><u>Article 8: Causes of the loss of being a member of the Association</u></b></p> <p>Membership of ASSIMPER is lost for the following reasons:</p>	<p>1° Accepter les statuts et le règlement d'ordre intérieur de l'association ;</p> <p>2° Accepter de participer activement aux objectifs de l'association,</p> <p>3° Accepter de payer la contribution dont le montant est déterminé par l'Assemblée Générale.</p> <p>4° Être enregistré au Rwanda et être une entité commerciale opérationnelle.</p> <p>Si les conditions sont remplies, le candidat adresse sa demande d'adhésion au Représentant Légal de l'Association, qui le soumet au Comité Exécutif pour l'appréciation et présenter le candidat à l'Assemblée Générale pour l'approbation.</p> <p><b><u>Section III: Perte de la qualité de membre</u></b></p> <p><b><u>Article 8: Causes de la perte d'être membre de l'Association</u></b></p> <p>La qualité de membre d'ASSIMPER se perd par des raisons suivantes :</p>
---	--	--

<p>1° Kwegura ku bushake binyuze mu nyandiko yandikiwe Perezida wa Komite Nshingwabikorwa, na we akayigeza ku Nteko Rusange, ari nayo ifata icyemezo ntakuka;</p> <p>2° Gusiba inshuro zirenze eshatu (3) zikurikiranye nta mpamvu inama z’Inteko Rusange;</p> <p>3° Icyemezo cyo kwamburwa ubunyamuryango gifashwe n’Inteko Rusange cyubahirije amategeko na bibiri bya gatatu (2/3) by’abanyamuryango ba ASSIMPER bitabiriye Inteko Rusange;</p> <p>4° Kutishyura umusanzu.</p> <p>Niba nta cyemezo gifashwe mu gihe cy’amezi cumi n’abiri (12) uherye igihe ibaruwa yo kwegura yakiriwe, kwegura bizafatwa ko byemewe.</p> <p>Igihe umunyamuryango yeguye cyangwa yambuwe ubunyamuryango, imisanzu yatanze ntabwo ayisubizwa.</p>	<p>1° Voluntary resignation made in writing sent to the Chairperson of the Executive Committee of the association who shall submit it to the General Assembly for a decision thereon;</p> <p>2° Unjustified absence from more than three (3) consecutive meetings of the General Assembly;</p> <p>3° Exclusion on legitimate grounds ordered by the General Assembly by the two thirds (2/3) majority of members of ASSIMPER in attendance;</p> <p>4° Failure to pay contribution;</p> <p>In the event that no decision is made for a period of twelve (12) months from the date of receipt of the letter of resignation, the right to resign will be deemed to have been granted.</p> <p>In case of withdrawal or exclusion, membership contributions shall not be refundable.</p>	<p>1° Démission volontaire exprimée par écrit adressé au Président du Comité Exécutif de l’Association, qui la présentera à l’Assemblée Générale pour la décision finale ;</p> <p>2° Absences non justifiées dans plus de trois (3) réunions consécutives de l’Assemblée Générale ;</p> <p>3° Exclusion pour des motifs légitimes ordonnés par l’Assemblée Générale par la majorité de deux tiers (2/3) des membres d’ASSIPMER présents ;</p> <p>4° Le non-paiement de contribution.</p> <p>Au cas où aucune décision n’est prise pour une période de douze (12) mois dès la date de la réception de la lettre de démission, le droit de démission sera considéré comme octroyé.</p> <p>En cas de démission ou d’exclusion, les cotisations des membres ne sont pas remboursables.</p>
--	---	--

<p><b>UMUTWE WA III: INZEGO ZIGIZE ISHYIRAHAMWE</b></p>	<p><b>CHAPTER III: ORGANS OF THE ASSOCIATION</b></p>	<p><b>CHAPITRE III: ORGANES DE L'ASSOCIATION</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 9:</u> Inzego z'Ishyirahamwe</b></p> <p>Ishyirahamwe rigizwe n'inzego zikurikira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Inteko Rusange;</li> <li>2° Komite Nshingwabikorwa;</li> <li>3° Abagenzuzi;</li> <li>4° Abanjyanama.</li> </ul>	<p><b><u>Article 9:</u> Organs of the Association</b></p> <p>The organs of the Association shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° The General Assembly;</li> <li>2° The Executive Committee;</li> <li>3° Auditors;</li> <li>4° Advisors.</li> </ul>	<p><b><u>Article 9:</u> Organes de l'Association</b></p> <p>Les organes de l'Association sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° L'Assemblée Générale ;</li> <li>2° Le Comité Exécutif;</li> <li>3° Auditeurs ;</li> <li>4° Conseillers.</li> </ul>
<p><b><u>Icyiciro cya mbere:</u> Inteko Rusange</b></p>	<p><b><u>Section One:</u> General Assembly</b></p>	<p><b><u>Section première:</u> Assemblée Générale</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 10:</u> Abagize Inteko Rusange</b></p> <p>Inteko Rusange ni urwego rukuru rw'Ishyirahamwe rugizwe n'abagize Ishyirahamwe bahoraho bose. Ububasha bw'izindi nzego z'Ishyirahamwe bwubahiriza ibyemezo by'Inteko Rusange.</p>	<p><b><u>Article 10:</u> Composition of the General Assembly</b></p> <p>The General Assembly is the supreme organ of the Association composed of all the effective members of the Association. The authority of the other organs of the Association is subject to the power of the General Assembly.</p>	<p><b><u>Article 10:</u> Composition de l'Assemblée Générale</b></p> <p>L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association composé de tous les membres effectifs de l'Association. L'autorité des autres organes de l'Association est soumise au pouvoir de l'Assemblée Générale.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 11:</u> Ububasha bw'Inteko Rusange</b></p> <p>Inteko Rusange ifite ububasha busumba ubw'izindi nzego zose z'Ishyirahamwe, ishinze ibi bikurikira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Gutegura icyerekezo cy'Ishyirahamwe;</li> </ul>	<p><b><u>Article 11:</u> Powers of the General Assembly</b></p> <p>The General Assembly shall have the most extensive powers and perform these duties:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Design orientations of the association;</li> </ul>	<p><b><u>Article 11:</u> Pouvoirs de de l'Assemblée Générale</b></p> <p>L'Assemblée Générale a les pouvoirs les plus étendus et exerce les fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° La conception des orientations de l'Association ;</li> </ul>



*Official Gazette n° 05 of 15/02/2021*

2° Kwemeza cyangwa guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza agenga Ishyirahamwe;	2° Adopt or modify statutes and the internal rules and regulations of the Association;	2° Adopter ou modifier les statuts et le règlement intérieur de l'Association ;
3° Kwemeza ingengo y'imari y'umwaka n'igenamigambi by'Ishyirahamwe.	3° Approve the annual budget and action plan for the Association.	3° Approuver le budget annuel et le plan d'action de l'Association
4° Gutora Perezida wa Komite Nshingwabikorwa n'abagize komite nshingwabikorwa;	4° Elect the Chairperson of the Executive Committee and executive committee members;	4° Élire le Président du Comité Exécutif et les membres du comité exécutif ;
5° Gutora abagenzuzi;	5° Elect auditors;	5° Elire les auditeurs ;
6° Kwemeza ingano y'umusanzu w'abanyamuryago.	6° Set rates for member contribution;	6° Fixer le taux de cotisation des membres ;
7° Kwemeza komisiyo zishyirwaho na Komite Nshingwabikorwa.	7° Approve commissions put in place by the Executive Committee;	7° Approuver les commissions mises en place par le Comité Exécutif ;
8° Kwemeza iyegura ry'abagize Komite Nshingwabikorwa cyangwa Abagenzuzi;	8° Approve the resignation of the members of the Executive Committee OR Auditors;	8° Approuver la démission des membres du Comité Exécutif ou des Auditeurs ;
9° Kwemeza iseswa ry'Ishyirahamwe;	9° Decide on the dissolution of the Association;	9° Décider sur la dissolution de l'Association ;
10° Kwakira inkunga n'impano;	10° Accept grants and legacies;	10° Accepter des subventions et des legs ;
11° Kwemeza, guhagarika cyangwa gusezerera umunyamuryango;	11° Approve, suspend or exclude a member;	11° Approuver, suspendre ou exclure un membre ;

<p>12° ushyiraho abashinzwe gusesa ishyirahamwe no guteganya inshingano zabo;</p> <p>13° Kwemeza imicungire y’umutungo</p> <p>14° Gushyiraho Komite ishinzwe gusesa Ishyirahamwe.</p>	<p>12° Appoint liquidators and define their responsibilities;</p> <p>13° Approve the financial management procedures</p> <p>14° Appoint a committee to dissolve the Association.</p>	<p>12° Nommer des liquidateurs et définir leurs attributions ;</p> <p>13° Approuver les procédures de gestion financière</p> <p>14° Nommer un comité pour dissoudre l’Association</p>
<p><b><u>Ingingo ya 12:</u> Itumizwa, iyoborwa n’umubare wa ngombwa by’Inteko Rusange</b></p> <p>Inama isanzwe y’Inteko Rusange iba kabiri mu mwaka. Hashobora kubaho inama y’Inteko Rusange idasanzwe.</p> <p>Inteko Rusange itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nshingwabikorwa, yaba atabonetse ikayoborwa na Visi Perezida. Iyo bombi batabonetse, Inteko Rusange igena umunyamuryango uyiyobora.</p> <p>Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro iyo bibiri bya gatatu (2/3) by’Abanyamuryango b’Ishyirahamwe byitabiriye inama.</p> <p>Iyo bibiri bya gatatu (2/3) bitabonetse, Inteko Rusange yongerera gutumizwa mu gihe kitarenze</p>	<p><b><u>Article 12:</u> Convocation, chairmanship and required number of the General Assembly</b></p> <p>The General Assembly shall be held twice per year ordinary session. It may hold an extraordinary session.</p> <p>The General Assembly shall be convened and chaired by the Chairperson of the Executive Committee, and in his or her absence, by the Vice Chairperson. In the absence of both, by a member elected by the General Assembly.</p> <p>The General Assembly can meet and take valid decision only where at least two thirds (2/3) of members of the Association are present.</p> <p>When the quorum of two thirds (2/3) is not reached, the General Assembly will be convened again within thirty (30) days and will take valid</p>	<p><b><u>Article 12 :</u> Convocation, présidence et nombre exigé de l’Assemblée Générale</b></p> <p>L’Assemblée Générale en session ordinaire se réunit deux fois par an. Il peut tenir une session extraordinaire.</p> <p>L’Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Président du Comité Exécutif, et en son absence, par le Vice-Président. En l’absence des deux, par un membre élu par l’Assemblée Générale.</p> <p>L’Assemblée Générale se réunit et valablement décide si au moins deux tiers (2/3) des membres de l’Association sont présents.</p> <p>Lorsque le quorum de deux tiers (2/3) n’est pas atteint, l’Assemblée Générale sera convoquée à nouveau dans les trente (30)</p>

<p>iminsi mironko itatu (30), kandi igafata ibyemezo ndakuka hatitawe ku mubare w'Abanyamuryango babonetse.</p> <p>Igihe hari impamvu zihutirwa Perezida wa Komite Nshingwabikorwa cyangwa Visi Perezida atumiza inama y'Inteko Rusange kugira ngo izisuzumwe. Iyo batayitumije, bibiri bya gatatu (2/3) by'abagize Ishyirahamwe bashobora kuyitumiza ikitoramo uuyiyobora n'umwanditsi wayo.</p> <p><b><u>Ingingo ya 13: Inteko Rusange iteranira n'ibiri ku murongo w'ibygwa</u></b></p> <p>Inteko Rusange ibera ahateganyijwe, ku gihe no ku isaha bigaragara ku butumire.</p> <p>Ku murongo w'ibygwa n'Inteko Rusange isanzwe hagomba kubamo ishusho y'umutungo y'umwaka ushize, ingengo y'imari, raporo y'ibikorwa bya Komite Nshingwabikorwa ndetse na raporo z'Abagenzuzi.</p> <p>Igihe cyose bibaye ngombwa Perezida wa Komite Nshingwabikorwa ashobora gutumiza Inteko Rusange idasanzwe yigirwamo ingingo zateganyijwe ku murongo w'ibygwa zonyine. Ihamagazwa nk'uko inama y'Inteko Rusange</p>	<p>decisions regardless of the number of members present.</p> <p>In emergency cases the Chairperson of the Executive Committee or the Vice- Chairperson convene the meeting of the General Assembly to address them. In case they fail to convene it, two thirds (2/3) of the members can convene it and appoints from among its members a president and a rapporteur.</p> <p><b><u>Article 13: Place of the Ordinary General Assembly meeting and agenda</u></b></p> <p>The General Assembly shall hold its sessions in such venues, on such days and such hours as specified in the invitation.</p> <p>The agenda of the ordinary session shall obligatorily include presentation of the balance sheet for the year ended, budget forecasts and the activity report of the Executive Committee as well as the report on the control by the Auditors.</p> <p>Whenever necessary, the Chairperson of the Executive Committee may convene the General Assembly in an extraordinary session deliberating only on the items initially entered on the agenda. The terms of its convocation are identical to those</p>	<p>jours et prendra des décisions valables quel que soit le nombre des membres présents.</p> <p>En cas d'urgence le Président du Comité Exécutif ou le Vice-Président convoque la réunion de l'Assemblée Générale pour les étudier. S'ils ne la convoquent pas, les deux tiers (2/3) des membres peuvent la convoquer et désigne parmi ses membres un président et un rapporteur.</p> <p><b><u>Article 13: Lieu de la réunion de l'Assemblée Générale Ordinaire et l'ordre du jour</u></b></p> <p>L'Assemblée Générale tient ses sessions dans les lieux, aux jours et heures précisés dans l'invitation.</p> <p>L'ordre du jour de la session ordinaire doit obligatoirement inclure la présentation du bilan pour l'année écoulée, les prévisions budgétaires et le rapport d'activité du Comité Exécutif ainsi que le rapport d'audit.</p> <p>Chaque fois que de besoin, le Président du Comité Exécutif peut convoquer l'Assemblée Générale en session extraordinaire ne délibérant que sur les points initialement inscrits à l'ordre du jour. Les modalités de sa convocation sont identiques à celles de</p>
--	---	---

<p>isanzwe itumizwa. Ibyemezo biyifatiwemo bigira agaciro nk'iby'inama isanzwe.</p> <p><b><u>Ingingo ya 14: Ifatwa ry'ibyemezo</u></b></p> <p>Inteko Rusange ifata ibyemezo ishingiye ku bwiganze busesuye bw'abagize Ishyirahamwe bitabiriye inama, uretse indi mpamvu yateganywa n'aya mategeko shingiro. Mu gihe amajwi yanganye, amatora asubirwamo. Ku nshuro ya gatatu y'amatora, ijwi ry'Umuyobozi w'inama ribarwa kabiri.</p> <p><b><u>Icyiciro cya II: Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya 15: Abagize Komite Nshingwabikorwa n'itorwa ryabo</u></b></p> <p>Komite Nshingwabikorwa igizwe n'abantu bakurikira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Perezida;</li> <li>2° Visi-Perezida;</li> <li>3° Umunyamabanga Nshingwabikorwa;</li> <li>4° Umubitsi.</li> </ul>	<p>of the Ordinary General Meeting. The decisions taken are valid as those taken in ordinary session.</p> <p><b><u>Article 14: Decision making</u></b></p> <p>Decisions by the General Assembly shall be taken by the relative majority of members present, save where expressly provided for by the present statutes. In case of equal votes, voting may be resumed. At the third round of voting, the Chairperson shall have the casting vote.</p> <p><b><u>Section II: Executive Committee</u></b></p> <p><b><u>Article 15: Composition of the Executive Committee and its election</u></b></p> <p>The Executive Committee is composed of the following people:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Chairperson;</li> <li>2° Vice Chairperson;</li> <li>3° Executive Secretary;</li> <li>4° Treasurer.</li> </ul>	<p>l'Assemblée Générale Ordinaire. Les décisions prises sont valables comme celles prises en session ordinaire.</p> <p><b><u>Article 14: Prise de décisions</u></b></p> <p>Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité relative des membres présents, sauf les cas expressément prévus par les présents statuts. En cas d'égalité des voix, le vote peut être repris. Au troisième tour de vote, le Président a la voix prépondérante.</p> <p><b><u>Section II: Comité Exécutif</u></b></p> <p><b><u>Article 15: Composition du Comité Exécutif et son élection</u></b></p> <p>Le Comité Exécutif est composé des personnes suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Président ;</li> <li>2° Vice-Président ;</li> <li>3° Secrétaire Exécutif ;</li> <li>4° Trésorier.</li> </ul>
---	--	---

<p>Abagize Komite Nshingwabikorwa batorwa n'Inteko Rusange hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi y'abari mu Nteko Rusange. Batorerwa manda y'imyaka ine (4) ishobora kongerwa nshuro imwe.</p> <p><b><u>Ingingo ya 16: Inshingano za Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Komite Nshingwabikorwa ni urwego rushinzwe imikorere y'Ishyirahamwe, imicungire y'umutungo waryo no gushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inteko Rusange.</p> <p>Komite Nshingwabikorwa ifite kandi inshingano zikurikira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Gushyiraho abakozi b'ubunyamabanga buhoraho;</li> <li>2° Gutegura umushinga w'amabwiriza ngengamikorere y'Ishyirahamwe agashyikirizwa Inteko Rusange ngo iyemeze;</li> <li>3° Gusaba Inteko Rusange kwemeza iyakirwa cyangwa isezererwa ry'umunyamuryango;</li> <li>4° Gukemura ibindi bibazo byose bitari mu nshingano z'Inteko Rusange;</li> </ol>	<p>Executive Committee members are elected by the General Assembly by the relative majority of members present, for a term of four (4) years renewable once.</p> <p><b><u>Article 16: Responsibilities of the Executive Committee</u></b></p> <p>The Executive Committee is responsible for the administration of the Association, management of its property and the implementation of decisions taken by the General Assembly.</p> <p>The Executive Committee also has the following responsibilities:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Recruit the staff of the permanent secretariat;</li> <li>2° Prepare the draft of internal rules and regulation to be submitted to the General Assembly for approval;</li> <li>3° Propose the General Assembly admission or exclusion of the member of Association;</li> <li>4° Settle any other matter not falling within the competence of the General Assembly;</li> </ol>	<p>Les membres du Comité Exécutif sont élus par l'Assemblée Générale à la majorité relative des membres présents, pour un mandat de quatre (4) ans renouvelables une fois</p> <p><b><u>Article 16: Attributions du Comité Exécutif</u></b></p> <p>Le Comité Exécutif est chargé du fonctionnement de l'Association, de la gestion de ses biens et de l'exécution des décisions prises par l'Assemblée Générale.</p> <p>Le Comité Exécutif a également les attributions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Recruter le personnel du secrétariat permanent ;</li> <li>2° Préparer le projet de règlement d'ordre intérieur à soumettre à l'Assemblée Générale pour l'approbation ;</li> <li>3° Proposer à l'Assemblée Générale pour l'admission d'approbation ou d'exclusion d'un membre de l'Association ;</li> <li>4° Régler toute autre question ne faisant pas partie de la compétence de l'Assemblée Générale ;</li> </ol>
--	---	--

<p>5° Gusaba Inteko Rusange guhindura amategeko shingiro;</p> <p>6° Gushyikiriza Inteko Rusange Ingingo y'imari na raporo y'imicungire y'Ishyirahamwe.</p> <p><b><u>Ingingo ya 17: Ibujijwe ugize Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Umunyamuryango uri muri Komite Nshingwabikorwa abujijwe gukoresha ububasha afite mu nyungu ze bwite.</p> <p><b><u>Ingingo ya 18: Perezida wa Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Perezida wa Komite Nshingwabikorwa ni na we Muyobozi w'Inteko Rusange akanaba Umuvugizi w'Ishyirahamwe. Visi-Perezida ni we Muvugizi Wungirije.</p> <p><b><u>Ingingo ya 19: Itumizwa, iyoborwa n'iterana rya Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Komite Nshingwabikorwa itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida, iyo atabonetse bikorwa na Visi Perezida.</p>	<p>5° Propose to the General Assembly to modify the statutes;</p> <p>6° Submit to the General Assembly drafted budgets and management report.</p> <p><b><u>Article 17: Prohibition of the member of the Executive Committee</u></b></p> <p>A member of the Executive Committee is prohibited from using his or her power for his or her personal interests.</p> <p><b><u>Article 18: Chairperson of the Executive Committee</u></b></p> <p>The Chairperson of the Executive Committee shall assume the duties both as Chairperson of the General Assembly and Legal Representative of the Association. The Vice Chairperson shall be the Deputy Legal Representative of the Association.</p> <p><b><u>Article 19: Convening, chairing and meeting of the Executive Committee</u></b></p> <p>The Executive Committee shall be convened and chaired by the Chairperson, when absent by the Vice Chairperson.</p>	<p>5° Proposer à l'Assemblée Générale des modifications des statuts ;</p> <p>6° Soumettre à l'Assemblée Générale des projets des budgets et le rapport de gestion.</p> <p><b><u>Article 17: Prohibition d'un membre du Comité Exécutif</u></b></p> <p>Un membre du Comité Exécutif est interdit d'utiliser son pouvoir pour ses intérêts personnels.</p> <p><b><u>Article 18: Président du Comité Exécutif</u></b></p> <p>Le président du Comité Exécutif assume les fonctions à la fois du Président de l'Assemblée Générale et le Représentant Légal de l'Association. Le Vice-Président est le Représentant Légal Adjoint de l'Association.</p> <p><b><u>Article 19: Convocation, présidence et réunion du Comité Exécutif</u></b></p> <p>Le Comité Exécutif est convoqué et présidé par le Président, en son absence par le Vice-Président.</p>
--	--	---

<p>Komite Nshingwabikorwa iterana nibura rimwe mu gihembwe ku cyicaro cy'Ishyirahamwe, cyangwa ahandi aho ari ho hose mu Rwanda. Ishobora guterana biturutse ku cyifuzo cyanditse cya bibiri bya gatatu (2/3) by'abayigize. Ubutumire butegurwa mu minsi icumi (10) mbere y'uko inama iba.</p> <p>Komite Nshingwabikorwa iterana iyo nibura bibiri bya gatatu (2/3) by'abayigize bayitabiriye. Ihagararirwa muri Komite Nshingwabikorwa ntiryemewe.</p> <p>Imyanzuro yose ya Komite Nshingwabikorwa ifatwa hakurikije ubwiganze bw'amajwi y'abayigize babonetse. Iyo hatabayeho kwumvikana cyangwa iyo amajwi angana, irya Perezida niryo rikemura impaka.</p> <p><b><u>Ingingo ya 20: Uburyozwe bwa Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Abagize Komite Nshingwabikorwa baryorezwa hamwe bafatanije uko bujuje inshingano zabo mu mikorere y'Ishyirahamwe. Ariko buri wese mu bayigize aryozwa ibirebana n'inshingano aba yaratorewe.</p>	<p>The Executive Committee shall meet at least once quarterly at the head office of the Association, or at any other place in Rwanda. It may also meet upon a written request by at least two-thirds (2/3) of its members. The convocation is done ten (10) days before the day of the meeting.</p> <p>The Executive Committee sits validly if at least Two thirds (2/3) of its members are present. Representation on the Executive Committee is not accepted.</p> <p>All decisions of the Executive Committee shall be taken by the relative majority of members present. In case of lack of consensus or in case of equal votes, the Chairperson has the casting vote.</p> <p><b><u>Article 20: Joint liability of the Executive Committee</u></b></p> <p>The Executive Committee members shall jointly and severally be held accountable to the Association for the performance of their collective duties. However, each member shall be liable for fulfilment of the duties for which he or she was elected.</p>	<p>Le Comité Exécutif se réunit au moins une fois par trimestre au siège de l'Association, ou en tout autre lieu au Rwanda. Il peut également se réunir sur demande écrite d'au moins deux tiers (2/3) de ses membres. La convocation se fait dix (10) jours avant le jour de la réunion.</p> <p>Le Comité Exécutif siège valablement si au moins deux tiers (2/3) de ses membres sont présents. La représentation dans le Comité Exécutif n'est pas acceptée.</p> <p>Toutes les décisions du Comité Exécutif sont prises à la majorité relative des membres présents. Si le consensus fait défaut ou en cas de parité des voix, celle du Président est prépondérante.</p> <p><b><u>Article 20: Responsabilité solidaire Comité Exécutif</u></b></p> <p>Les membres du Comité Exécutif sont conjointement et solidairement tenus responsables de l'Association pour l'exercice de leurs fonctions collectives. Cependant, chacun doit être responsable de l'exécution des fonctions pour lesquelles il a été élu.</p>
---	--	---

<p><b><u>Ingingo ya 21: Ibikwa ry'inyandiko z'Ishyirahamwe</u></b></p> <p>Kopi z'impapuro cyangwa z'inyandiko z'amategeko shingiro cyangwa z'ibiganiro bya Komite Nshingwabikorwa cyangwa by'Inteko Rusange zishobora kwifashishwa mu butabera cyangwa mu bindi bikorwa, zigomba gusinywa zose na Perezida wa Komite Nshingwabikorwa ndetse n'Umunyamabanga Nshingwabikorwa zigashyingurwa ku cyicaro cy'Ishyirahamwe.</p> <p><b><u>Ingingo ya 22: Uruhare rwa Visi Perezida wa Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Visi Perezida wa Komite Nshingwabikorwa yungiriza Perezida wa Komite Nshingwabikorwa akanamusimbura igihe adahari cyangwa havutse ibindi bibazo.</p> <p><b><u>Ingingo ya 23: Inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Umunyamabanga Nshingwabikorwa ashinzwe ibi bikurikira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Gufata inyandiko mvugo igihe cy'inama ya Komite Nshingwabikorwa n'Inteko Rusange;</li> <li>2° Kubika inyandiko z'ishyirahamwe;</li> </ul>	<p><b><u>Article 21: Record keeping of the Association</u></b></p> <p>Copies or excerpts of statutes or debates of the Executive Committee or the General Assembly to be produced in justice or for any other purposes shall be signed for conformity by both the Chairperson of the Executive Committee and the Executive Secretary. They shall be kept at the head office of the Association.</p> <p><b><u>Article 22: Role of the Vice-Chairperson of the Executive Committee</u></b></p> <p>The Vice Chairperson of the Executive Committee shall assist the Chairperson of the Executive Committee and replace him or her when absent or in case of unforeseen difficulty.</p> <p><b><u>Article 23: Responsibilities of the Executive Secretary</u></b></p> <p>The Executive Secretary is responsible for the following tasks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Take minutes of meetings of the Executive Committee and the General Assembly;</li> <li>2° Keep the records of the Association;</li> </ul>	<p><b><u>Article 21: Tenue des documents de l'Association</u></b></p> <p>Les copies ou extraits des statuts ou des débats du Comité Exécutif ou de l'Assemblée Générale pouvant être produits en justice ou à d'autres fins doivent être signés pour conformité par le Président et le Secrétaire Exécutif. Ils sont tenus au siège social de l'Association.</p> <p><b><u>Article 22: Rôle du Vice-Président du Comité Exécutif</u></b></p> <p>Le Vice-Président du Comité Exécutif assiste le Président du Comité Exécutif et le remplace en cas d'absence ou en cas de difficultés imprévues.</p> <p><b><u>Article 23: Responsabilités du Secrétaire Exécutif</u></b></p> <p>Le Secrétaire Exécutif est chargé des tâches suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° Prendre des comptes rendus des réunions du Comité Exécutif et de l'Assemblée Générale ;</li> <li>2° Tenir les registres de l'Association ;</li> </ul>
---	---	---



<p>3° Gushyira umukono kunyandiko mvugo z'inama na Perezida;</p> <p>4° Gutegurira Komite Nshingwabikorwa raporo y'ibikorwa izashyikirizwa Inteko Rusange mu nama isanzwe.</p>	<p>3° Sign with the Chairperson the minutes of the meetings;</p> <p>4° Prepare for the Executive Committee report of activities to be submitted to the General Assembly in its ordinary session.</p>	<p>3° Signer conjointement avec le Président les procès-verbaux des réunions ;</p> <p>4° Préparer pour le Comité Exécutif un rapport d'activités qui sera soumis à l'Assemblée Générale à sa session ordinaire.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 24: Inshingano z'Umubitsi</u></b></p> <p>Inshingano z'Umubitsi ni izi zikurikira :</p> <p>1° Kwakira imisanzu n'izindi mboneka z'Ishyirahamwe;</p> <p>2° Kugira mu bubiko ibitabo n'izindi mpapuro z'umutungo w'Ishyirahamwe;</p> <p>3° Gutegura ingengo y'imari;</p> <p>4° Gukora ishusho y'umutungo na konti ikoreshwa na Komite Nshingwabikorwa;</p> <p>5° Gusinya hamwe na Perezida wa Komite Nshingwabikorwa cyangwa na Visi Perezida wa Komite Nshingwabikorwa ku ma konti ya za banki.</p>	<p><b><u>Article 24: Responsibilities of the Treasurer</u></b></p> <p>The responsibilities of the Treasurer are the following:</p> <p>1° Collect contributions and other resources allocated to the Association;</p> <p>2° Keep cash books and other accounting documents of the Association;</p> <p>3° Prepare the budget;</p> <p>4° Establish the balance sheet and operating account for the Executive Committee;</p> <p>5° Sign either with the Chairperson Executive Committee or the Vice Chairperson Executive Committee on banks accounts.</p>	<p><b><u>Article 24: Attributions du Trésorier</u></b></p> <p>Les attributions du Trésorier sont les suivantes :</p> <p>1° Recueillir des contributions et autres ressources allouées à l'Association;</p> <p>2° Tenir les livres de caisse et autres documents comptables de l'Association ;</p> <p>3° Préparer le budget;</p> <p>4° Établir le bilan et le compte d'exploitation pour le Comité Exécutif;</p> <p>5° Signer soit avec le Président du Comité Exécutif ou le Vice-Président du Comité Exécutif sur les comptes des banques.</p>

<p><b><u>Ingingo ya 25: Ishyirwaho ry’akanama k’impuguke</u></b></p> <p>Ibisabwe na Komite Nshingwabikorwa cyangwa ibyibwirije, Inteko Rusange ishobora gushyiraho akanama gasobanukiwe, ku bibazo byihariye, gashinzwe ishyirwa mubikorwa rya gahunda zose yateguye, igashyiraho n’imiterere yako.</p> <p>Ishyirwaho, abatugize n’amategeko y’ishyirwa mu bikorwa ry’utwo tunama bigenwa n’amategeko n’amabwiriza y’Ishyirahamwe.</p>	<p><b><u>Article 25: Establishment of a specialized commission</u></b></p> <p>On the proposal of the Executive Committee or on its initiative, the General Assembly may create a specialized committee, for specific questions, responsible for the execution of any program it determines and it fixes its structure.</p> <p>The creation, composition and operating rules for these commissions shall be determined by the internal rules and regulations of the Association.</p>	<p><b><u>Article 25: Mise en place d’une commission spécialisée</u></b></p> <p>Sur proposition du Comité Exécutif ou à son initiative, l’Assemblée Générale peut créer une commission spécialisée pour des questions spécifiques chargée de l’exécution de tout programme qu’elle détermine et elle fixe sa structure.</p> <p>La création, la composition et les règles de fonctionnement de ces commissions sont déterminées par les règlements internes de l’Association.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 26: Isimburwa ry’uri muri Komite Nshingwabikorwa</u></b></p> <p>Uri muri Komite Nshingwabikorwa wirukanwe mu Ishyirahamwe, weguye cyangwa upfuye asimburwa muri Komite n’uwamukurikiye mu majwi mu gihe cy’amatora akarangiza manda yari asigaranye bikazemezwa mu nama y’Inteko Rusange ikurikiyeho.</p>	<p><b><u>Article 26: Replacement of a member of the Executive Committee</u></b></p> <p>A member of the Executive Committee expelled from the Association, who resigns or dies is replaced by his or her successor in voice at the time of the elections and completes the remaining term and shall be approved at the next meeting of the General Assembly.</p>	<p><b><u>Article 26: Remplacement d’un membre du Comité Exécutif</u></b></p> <p>Un membre du Comité Exécutif expulsé de l’Association, qui démissionne ou qui décède est remplacé par son successeur en voix au moment des élections et termine le mandat restant et doit être approuvé à la prochaine réunion de l’Assemblée Générale.</p>
<p><b><u>Icyiciro cya III: Abagenzuzi</u></b></p> <p><b><u>Ingingo ya 27: Ishyirwaho ry’Abagenzuzi</u></b></p> <p>Inteko Rusange itora Abagenzuzi babiri (2) bafite manda y’imwaka ine (4) ishobora kongerwa inshuro imwe (1).</p>	<p><b><u>Section III: Auditors</u></b></p> <p><b><u>Article 27: Appointment of Auditors</u></b></p> <p>The General Assembly elects two (2) Auditors, for a term of four (4) years renewable once (1).</p>	<p><b><u>Section III: Auditeurs</u></b></p> <p><b><u>Article 27: Nomination des auditeurs</u></b></p> <p>L’Assemblée Générale élit deux (2) auditeurs, pour un mandat de quatre (4) ans renouvelables une fois (1).</p>

<b><u>Ingingo ya 28: Inshingano z'Abagenzuzi</u></b>	<b><u>Article 28: Responsibilities of the Auditors</u></b>	<b><u>Article 28: Attributions des Auditeurs</u></b>
<p>Abagenzuzi bafite inshingano zikurikira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Gusuzuma ibitabo bidakuwe mu bubiko, amafaranga n'ibikorwa by'Ishyirahamwe;</li> <li>2° Gusuzuma umurongo w'igenzura n'ubudakemwa bw'ishusho y'umutungo n'ukuri kw'ibiri kuri konti;</li> <li>3° Gusuzuma niba imyanzuro y'Inteko Rusange yarashyizwe mu bikorwa;</li> <li>4° Kureba uburyo amategeko shingiro n'amategeko ngenderwaho y'Ishyirahamwe yubahirizwa.</li> </ol> <p>Abagenzuzi bashobora, igihe icyo ari cyo cyose, kugenzura cyangwa gusuzuma ibikorwa bya ngombwa batabangamiye imikorere y'Ishyirahamwe.</p>	<p>The auditors have the following responsibilities:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Check books without removing them, cash and assets of the Association;</li> <li>2° Control adjustment and sincerity of balance sheets and accuracy of information on accounts;</li> <li>3° Check whether decisions of the General Assembly were implemented;</li> <li>4° Ensure compliance with the statutes and internal rules and regulations of the Association.</li> </ol> <p>Auditors may, at any time, make any verification or controls they deem necessary without interfering with the daily management of the Association.</p>	<p>Les auditeurs ont les attributions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1° Vérifier les livres sans les déplacer, les liquidités et les actifs de l'Association ;</li> <li>2° Contrôler l'ajustement et la sincérité des bilans et l'exactitude des informations sur les comptes ;</li> <li>3° Vérifier si les décisions de l'Assemblée Générale ont été mises en œuvre ;</li> <li>4° Assurer le respect des statuts et des règles et règlements internes de l'Association.</li> </ol> <p>Les Auditeurs peuvent, à tout moment, procéder à toute vérification ou de contrôle qu'ils estiment nécessaires, sans interférer avec la gestion journalière de l'Association.</p>
<p><b><u>Ingingo ya 29: Raporo y'Abagenzuzi</u></b></p> <p>Abagenzuzi bakora raporo bageza nibura imwe (1) mu mwaka ku Nteko Rusange isanzwe.</p>	<p><b><u>Article 29: Auditors' Report</u></b></p> <p>Auditors shall draw a report to the General Assembly at least once (1) a year in an ordinary session.</p>	<p><b><u>Article 29: Rapport des Auditeurs</u></b></p> <p>Les Auditeurs adressent un rapport à l'Assemblée Générale au moins une fois (1) par an en session ordinaire.</p>

<p><b><u>Ingingo ya 30:</u> Igihe cy’umwaka w’ingengo y’imari</b></p> <p>Umwaka w’ingengo y’imari utangira ku itariki ya 1 Mutarama ukarangira ku ya 31 Ukuboza buri mwaka.</p>	<p><b><u>Article 30:</u> Period of the budget year</b></p> <p>The fiscal year begins on the 1<sup>st</sup> January to end on the 31<sup>st</sup> December of each year.</p>	<p><b><u>Article 30:</u> Période de l’année budgétaire</b></p> <p>L’année budgétaire commence le 1<sup>er</sup> Janvier, elle prend fin le 31 Décembre de chaque année.</p>
<p><b><u>UMUTWE WA IV:</u> UMUTUNGO W’ISHYIRAHAMWE</b></p>	<p><b><u>CHAPTER IV:</u> PROPERTY OF THE ASSOCIATION</b></p>	<p><b><u>CHAPITRE IV :</u> PATRIMOINE DE L’ASSOCIATION</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 31:</u> Inkomoko y’Umutungo w’Ishyirahamwe</b></p> <p>Umutungo w’ishyirahamwe ugizwe n’imisanzu y’abanyamuryango, impano, imfashanyo, n’indi mitungo ishyirahamwe rishobora kubona.</p>	<p><b><u>Article 31:</u> The origin of the assets of the Association</b></p> <p>Resources of the Association are made of member contributions, grants, legacies, subsidies and resources which the Association may have at its disposal.</p>	<p><b><u>Article 31:</u> Ressources du patrimoine de l’Association</b></p> <p>Les ressources de l’Association sont des cotisations des membres, legs, subventions et des ressources que l’Association peut avoir à sa disposition.</p>
<p>Kugira ngo Ishyirahamwe rigere ku nshingano zaryo rishobora gukoresha uburyo bw’inguzanyo cyangwa rigakoreshe imitungo yaryo yimukanwa cyangwa itimukanwa.</p>	<p>In order for the Association to achieve its objective it may use the borrowing method or use its movable or immovable assets.</p>	<p>Pour atteindre son objectif, l’Association peut utiliser la méthode d’emprunt ou utiliser ses biens meubles ou immeubles.</p>
<p><b><u>UMUTWE WA V:</u> INGINGO ZISOZA</b></p>	<p><b><u>CHAPTER V:</u> FINAL PROVISIONS</b></p>	<p><b><u>CHAPITRE V:</u> DISPOSITIONS FINALES</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 32:</u> Ihindurwa ry’amategeko shingiro</b></p> <p>Amategeko shingiro y’Ishyirahamwe ashobora guhindurwa n’Inteko Rusange. Imyanzuro</p>	<p><b><u>Article 32:</u> Modification of statutes</b></p> <p>The statutes of the Association can be modified by the General Assembly. The decisions shall be</p>	<p><b><u>Article 32:</u> Modification des statuts</b></p> <p>Les statuts de l’Association peuvent être modifiés par l’Assemblée Générale. Les</p>

<p>ifatwa hagendewe ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abanyamuryango bitabiriye inama.</p> <p><b><u>Ingingo ya 33: Iseswary'Ishyirahamwe</u></b></p> <p>Inteko Rusange ni yo yonyine ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango b'Ishyirahamwe bitabiriye inama, ishobora gusesa ishyirahamwe mu gihe cy'inama idasanzwe.</p> <p>Igihe cyo gufata icyemezo gisesa ishyirahamwe, Inteko Rusange ishira abantu batatu (3) bashinzwe gusesa, igendeye ku biteganywa n'amategeko ngengamikorere y'Ishyirahamwe.</p> <p>Nyuma yo kwishyura imyenda, agaciro k'umutungo kagenwa n'Inteko rusange.</p> <p>Umutungo uhabwa andi mashyirahamwe afite inshingano zimwe. Nta na rimwe uwo mutungo ushobora kugabanywa abanyamuryango.</p> <p>Ishyirwaho ry'abashinzwe iseswary'ishyirahamwe rivanaho manda ya Komite Nshingwabikorwa n'iy'Abagenzuzi.</p>	<p>taken by the absolute majority of members present.</p> <p><b><u>Article 33: Dissolution of the Association</u></b></p> <p>Only the General Assembly can, by the majority of two thirds (2/3) of the members present, dissolve the Association during an extraordinary session.</p> <p>When deciding on the dissolution of the Association, the General Assembly appoints three (3) liquidators according to such modalities as stipulated in the internal rules and regulations of the Association.</p> <p>After paying off the debts, the value of the assets shall be determined by the General Assembly.</p> <p>The assets shall be bequeathed to associations with similar objectives. Under no circumstances can the assets be shared among members.</p> <p>Appointment of liquidators shall terminate mandates of both the Executive Committee and Auditors.</p>	<p>décisions sont prises à la majorité absolue des membres présents.</p> <p><b><u>Article 33: Dissolution de l'Association</u></b></p> <p>Seule l'Assemblée Générale peut, par la majorité des deux tiers (2/3) des membres présents, dissoudre l'Association lors d'une session extraordinaire.</p> <p>Au moment de décider de la dissolution de l'Association, l'Assemblée Générale désigne trois (3) liquidateurs selon des modalités telles que stipulées dans les règlements d'ordre intérieur de l'Association.</p> <p>Après avoir payé les dettes, la valeur du patrimoine sera déterminée par l'Assemblée Générale.</p> <p>Le patrimoine est légué à des associations ayant objectifs similaires. Les actifs ne peuvent en aucun cas, être partagés entre les membres.</p> <p>La nomination des liquidateurs met fin aux mandats du Comité Exécutif et des Auditeurs.</p>
---	---	---

<p><b><u>Ingingo ya 34: Amategeko ngengamikorere</u></b></p> <p>Amategeko ngengamikorere ya ASSIMPER agena uko aya mategeko shingiro ashirwa mu bikorwa, n'ibindi bidateganyijwe muri aya mategeko shingiro bijyanye n'imikorere ya ASSIMPER.</p> <p><b><u>Ingingo ya 35: Igihe aya mategeko shingiro atangira gukurikizwa</u></b></p> <p>Aya mategeko shingiro atangira gukurikizwa ku muni ashiriweho umukono n'abagize ASSIMPER bari ku rutonde ruri ku mugereka.</p>	<p><b><u>Article 34: Internal Rules and Regulations</u></b></p> <p>The internal rules and regulations of ASSIMPER determine how these statutes are implemented, and other matters related to functioning of ASSIMPER not provided for by these statutes are done.</p> <p><b><u>Article 35: Commencement</u></b></p> <p>These statutes come into force on the date of their signature by the members of ASSIMPER whose list is in Annex attached below.</p>	<p><b><u>Article 34: Règlements d'ordre intérieur</u></b></p> <p>Les règlements d'ordre intérieur d'ASSIMPER déterminent comment les présents statuts sont exécutés, et autres matières qui n'ont pas prescrites dans les présents statuts relatives au fonctionnement d'ASSIMPER sont fait.</p> <p><b><u>Article 35: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature par les membres d'ASSIMPER dont la liste est en annexe.</p>
<p>Kigali, ku wa 27/08/2018</p> <p><b>MEREZ PETROLEUM Ltd</b> <b>(Perezida/Umuwugizi w'ishyirahamwe)</b></p> <p>Ihagarariwe na Bwana MUTAGANDA Eric Herbez (sé)</p>	<p>Kigali, on 27/08/2018</p> <p><b>MEREZ PETROLEUM Ltd</b> <b>(Chairperson/Legal Representative)</b></p> <p>Represented by Mr MUTAGANDA Eric Herbez (sé)</p>	<p>Kigali, le 27/08/2018</p> <p><b>MEREZ PETROLEUM Ltd</b> <b>(Le Président/Représentant Légal)</b></p> <p>Représenté par M. MUTAGANDA Eric Herbez (sé)</p>
<p><b>SOCIETE PETROLIERE LTD</b> <b>(Visi-Peresida/Umuwugizi Wungirije)</b></p> <p>Ihagarariwe na Bwana HABIMANA Claudien (sé)</p>	<p><b>SOCIETE PETROLIERE LTD</b> <b>(Vice- Chairperson/Legal Representative)</b></p> <p>Represented by Mr HABIMANA Claudien (sé)</p>	<p><b>SOCIETE PETROLIERE LTD</b> <b>(Vice-Président/Représentant Légal Adjoint)</b></p> <p>Représenté par M. HABIMANA Claudien (sé)</p>

**THE MINUTES OF GENERAL ASSEMBLY OF “RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCTS IMPORTERS (ASSIMPER)”**

**Meeting held on 27<sup>th</sup>/08/2018**

The year 2018, on the 27<sup>th</sup> day of August, the General Assembly of “Rwanda Association of Petroleum Products Importers (ASSIMPER)”, convened and chaired by Mr Eric Herbez MUTAGANDA;

On the agenda of the General Assembly were the following:

1. The establishment of the Association
2. Approving the constitution of the Association
3. Governing body of the Association

**1. Declaring the establishment of the association**

Members of the Association who attended the General Assembly shared ideas and agreed on the establishment of the association as the best way to achieve the interests of its members, present and future. Members were convinced that full independence of the association is the only way to achieve their objectives. The need to combine ideas and actions will provide significant contribution to the economic development of the country and finally they decided to establish “Rwanda Association of Petroleum Products Importers (ASSIMPER)”,

**2. Analyzing and approving the constitution of association**

The General Assembly, after analyzing article by article of the statutes, reviewed the proposed draft statutes, and they decided to establish a governing body for the association. Finally, they agreed to submit the statutes to the competent administrative institution for approval and for legal personality

**3. Governing Body of the Association**

After declaring the establishment of “Rwanda Association of Petroleum Products Importers (ASSIMPER)”, and approving the statutes, Representatives of the Association for a mandate of Four (4) years.

The following members were elected:

<b>Position</b>	<b>Elected Board Member</b>	<b>Current Representative</b>	<b>Votes</b>
Legal Representative of the Association	MEREZ PETORLEUM LTD	Eric Herbez MUTAGANDA	10/10
Vice Legal Representative of the Association	SOCIETE PETROLIERE	Claudien HABIMANA	10/10
Executive Secretary	HASHI ENERGY RWANDA LTD	Dieudonne BIZIMANA	10/10
Treasurer	DISTRIBUTION CENTRE (DISCENTRE) LTD	Rose RUBANGURA	10/10

	<b>Elected Advisor</b>		
Advisor	ENERGY SOLUTION (ENES) LTD	KAYIGAMBA EUGENE	10/10
Advisor	MOUNT MERU PETROLEUM	Hardick SHETH	10/10
	<b>Elected Auditor</b>		
Auditors	SOURCE OIL LTD	Victor NDUWUMWAMI	10/10
Auditors	GAZOIL	NGABONZIZA Tharcisse	10/10

**LIST OF MEMBERS OF “RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)”**

No	NAME OF MEMBER (Company)	Representative	ID. Number / Passport number	Signature
1	MEREZ PETORLEUM LTD	Eric Herbez MUTAGANDA	1196880002092004	(sé)
2	MOGAS RWANDA	RWAMUHINDA DICK	1197580098343088	(sé)
3	SP LIMITED	HABIMANA Claudien	1196580002262033	(sé)
4	ENERGY SOLUTION LTD	KAYIGAMBA Eugene	1196580004057082	(sé)
5	GEMECA PETROLEUM LTD	KAYIGAMBA Eugene	1196580004057082	(sé)
6	HASHI ENERGY LTD	BEDER HILAL	3197580105294113	(sé)
7	KOBIL RWANDA LTD	PAUL MUNENE	A2506979	(sé)
8	ETS NKUSI E / MAXI STATION	NKUSI EVARISTE	1195280000732139	(sé)
9	ENGEN RWANDA LTD	SARAH DOUKOURE	14AE27533	(sé)
10	DISCENTRE LTD	MUREKATETE Laetitia	1195970070415165	(sé)
11	GAZ OIL	GASARABWE Alphonse	1196880004382235	(sé)
12	EXCEL ENERGY LTD	AMANI DELPHIN	1198080021736157	(sé)
13	STATION SERVICE	MAGANYA Omar	1195980039351034	(sé)
14	MOUNT MERU	HARDIK Sheth	3198680200230342	(sé)



**DECLARATION OF LEGAL REPRESENTATIVE OF “RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER)”**

I, the undersigned **Eric Herbez MUTAGANDA** in the name of MEREZ PETROLEUM LTD, the legal representative of the Association, being among the founding members of “Rwanda Association of Petroleum Product Importers (ASSIMPER)”;

The Association having convened a General Assembly meeting at NYARUGENGE District, on the 27<sup>th</sup> August 2018.

I declare that we have been elected by the General Assembly to be respectively legal representative of RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS (ASSIMPER) for a period of 4 years.

Done at Nyarugenge: 27<sup>th</sup> August 2018.

**Legal representative:**

**Eric Herbez MUTAGANDA**

(sé)

**DECLARATION OF VICE-LEGAL REPRESENTATIVE OF “RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTER (ASSIMPER)”**

I, the undersigned **Claudien HABIMANA** in the name of SOCIETE PETROLIERE, the Vice - legal representative of the Association, being among the founding members of “Rwanda Association of Petroleum Product Importers (ASSIMPER)”;

The association having convened a General Assembly meeting at NYARUGENGE District, on the 27<sup>th</sup> August 2018.

I declare that we have been elected by the General Assembly to be respectively Vice- legal representative of RWANDA ASSOCIATION OF PETROLEUM PRODUCT IMPORTERS for a period of 4 years.

Done at Nyarugenge: 27<sup>th</sup> August 2018.

**Vice-Legal representative:**

**Claudien HABIMANA**

(sé)

**URWEGO RW'IGIHUGU RW'IMIYOBORERE (RGB)**

**ICYEMEZO CY'UBUZIMAGATOZI  
BW'UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA LETA  
N° 197/RGB/NGO/02/2018**

Dushingiye ku Itegeko n° 04/2012 ryo ku wa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo za 22 na 23;

Tumaze gusuzuma ubusabe bwawo tugasanga wujuje ibisabwa kugira ngo umuryango nyarwanda utari uwa Leta uhabwe ubuzimagatozi;

Duhaye ubuzimagatozi umuryango **HOPE FOR COMMUNITY DEVELOPMENT ORGANIZATION (HCDO)**.

Kigali, ku wa 05/02/2018

(Sé)  
**Prof. SHYAKA Anastase  
Umukuru Mukuru**

<b>Rwanda Governance Board</b>	<b><i>Urwego rw'Igihugu rw'Imiyoborere RGB</i></b>	<b>Office Rwandais de la Gouvernance</b>
--------------------------------	--	--

**Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR A NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION**

**Name of the Organization:** HOPE FOR COMMUNITY DEVELOPMENT ORGANIZATION (HCDO)

**Headquarters/ Address:** Kamonyi

**Legal Representative:** NIYOMUGABO Ildephonse

**Deputy Legal Representative:** NTAMUNOZA Eliel Charon

**Legal personality N°:** 197/RGB/NGO/LP/02/2018

**Date of issue:** 05/02/2018

**Type of Organization:** Non-Governmental Organization (NGO)

**Mission:** To promote sustainable socio-economic and the protection of the rights of vulnerable groups.



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya UMURANGAMIRWA Anastase isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana UMURANGAMIRWA Anastase utuye mu Mudugudu wa Mumena, Akagari ka Mumena, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **NGABO UMURANGAMIRWA Anastase** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NKESHIMANA Eugène isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NKESHIMANA Eugène utuye mu Mudugudu w’Amajyambere, Akagari ka Gasharu, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **RUTAGANDA Eugene** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NSHIMIYIMANA Patrick isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NSHIMIYIMANA Patrick utuye mu Mudugudu wa Ryamirenge, Akagari ka Nkomangwa, Umurenge wa Munyiginya, Akarere ka Rwamagana mu Ntara y’Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **RWIGEMA Patrick** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NKURIKIYINKA Frank isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NKURIKIYINKA Frank utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagari ka Nyabikiri, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y’Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **TUMWINE Emmy** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NYIRABUHHORO Veneranda isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NYIRABUHHORO Veneranda utuye mu Mudugudu wa Mumararungu, Akagari ka Kabuguru I, Umurenge wa Rwezamenyo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **NYIRABUHHORO Venerande Chadia** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29





**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya MUKASE Francine isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUKASE Francine utuye mu Mudugudu wa Kagara, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **SARO FRANCINE ANDREW** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NYIRAZIBERA GAHUNYIRA Françoise isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NYIRAZIBERA GAHUNYIRA Françoise utuye mu Mudugudu wa Kayenzi, Akagari ka Cyugaro, Umurenge wa Ntarama, Akarere ka Bugesera, mu Ntara y'Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NYIRAZIBERA Françoise** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa BINTA Angel isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu BINTA Angel utuye mu Mudugudu w’Urugarama, Akagari ka Gacuriro, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **Angel BUGINGO** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NTIBAYAZI Christine isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NTIBAYAZI Christine utuye mu Mudugudu wa Musaga, Akagari ka Rutovu, Umurenge wa Kinyababa, Akarere ka Burera mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **MANISHIMWE Christine** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NSHIMIYIMANA Théobard isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NSHIMIYIMANA Théobard utuye mu Mudugudu wa Rukoyoyo, Akagari ka Karambi, Umurenge wa Murundi, Akarere ka Kayonza, mu Ntara y’Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NSHIMIYIMANA Rwaka Theobald** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUKANDAHINDURWA Esther isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUKANDAHINDURWA Esther utuye mu Mudugudu wa Sabaganga, Akagari ka Nyanza, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUCYO Esther** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MPAMBARA Fred Serwadda isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MPAMBARA Fred Serwadda utuye mu Mudugudu wa Umucyo, Akagari ka Rwampara, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MPAMBARA Fred** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUNYEMANA Muhubiri isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MUNYEMANA Muhubiri utuye mu Mudugudu wa Gatare, Akagari ka Nyamiyaga, Umurenge wa Kageyo, Akarere ka Gicumbi mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUHUBIRI Patrick** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01





**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa UWINGENEYE Marie isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu UWINGENEYE Marie utuye mu Mudugudu wa Nyarurama, Akagari ka Rwotso, Umurenge wa Kibirizi, Akarere ka Nyanza mu Ntara y’Amajyepfo yahinduye izina yitwaga rihinduka **UWINGENEYE Marine** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-21



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa RUKEMA Jacques isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana RUKEMA Jacques utuye mu Mudugudu w’Umurava, Akagari ka Ruhango, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **RUKEMA RUGAZURA Jacques** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-21



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa SEBUHUKU RUTARE Jean Marie Vianney isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana SEBUHUKU RUTARE Jean Marie Vianney utuye mu Mudugudu wa Gikundi, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **RUTARE Vianney** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NYIRASHYAKA isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NYIRASHYAKA utuye mu Mudugudu wa Nyamabuye, Akagari ka Kaseke, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NYIRASHYAKA Veronique** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-02



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NIYOYITA Noel isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NIYOYITA Noel utuye mu Mudugudu wa Kamatenge, Akagari ka Kareba, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NIYOYITA Emmanuel** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-21



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**CHANGE OF NAME CERTIFICATE**

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in Article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from BARAKATI Saluwa requesting to change his/her current name registered in the civil register;

**Decides that:**

Mr/Ms BARAKATI Saluwa domiciled at Kagarama Village, Kagugu Cell, Kinyinya Sector, Gasabo District, in the City of Kigali changes his/her usual name to **RUTAYISIRE BARAKATI Saluwa** from now on.

Approved by:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-01



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**CHANGE OF NAME CERTIFICATE**

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in Article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from AKHIDA Soumaya requesting to change his/her current name registered in the civil register;

**Decides that:**

Mr/Ms AKHIDA Soumaya domiciled at Kagarama Village, Kagugu Cell, Kinyinya Sector, Gasabo District, in the City of Kigali changes his/her usual name to **RUTAYISIRE Sumaya** from now on.

Approved by:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-01



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa GISA Alkam isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana/Madamu GISA Alkam utuye mu Mudugudu w’Akagera, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **GISA Blessing** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-29





**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MICOMYIZA Cedric isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MICOMYIZA Cedric utuye mu Mudugudu wa Gikwege, Akagari ka Mpenge, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **MICO Cedric** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-21



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa TETA Afisa isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu TETA Afisa utuye mu Mudugudu w’Akagera, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **TETA Destiny** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**CHANGE OF NAME CERTIFICATE**

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in Article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from MIZERO Jean de l'Espoire requesting to change his current name registered in the civil register;

**Decides that:**

Mr MIZERO Jean de l'Espoire domiciled at Akabingo Village, Gakenke Cell, Kiramuruzi Sector, Gatsibo District, in the Eastern Province changes his usual name to **Maynerd MIZERO** from now on.

Approved by:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-05



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NDACYAYISABA isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NDACYAYISABA utuye mu Mudugudu wa Muhe, Akagari ka Kampanga, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, mu Ntara y'Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **IRIBAGIZA Gisele** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NTUYENABO isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NTUYENABO utuye mu Mudugudu wa Kamatengu, Akagari ka Ruconsho, Umurenge wa Rwerere, Akarere ka Burera, mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **HABIMANA Jean Damascene** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-05



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NTAHOMVUKIYE Jean Pierre isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NTAHOMVUKIYE Jean Pierre utuye mu Mudugudu wa Nyagasambu, Akagari ka Rwankuba, Umurenge wa Murambi, Akarere ka Gatsibo, mu Ntara y’Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NSENGIYUMVA Peter** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**CHANGE OF NAME CERTIFICATE**

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in Article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from HODALI Junia requesting to change his current name registered in the civil register;

**Decides that:**

Mr HODALI Junia domiciled at Kinunga Village, Nyabisindu Cell, Remera Sector, Gasabo District, in the City of Kigali changes his usual name to **HODALI Moses** from now on.

Approved by:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-01



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa BICINGUNGE Olivier isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana BICINGUNGE Olivier utuye mu Mudugudu wa Munyinya, Akagari ka Ruli, Umurenge wa Shyogwe, Akarere ka Muhanga, mu Ntara y'Amajyepfo yahinduye izina yitwaga rihinduka **KIMARARUNGU SOKO** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-24





**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NTWARI Dieume Sharif isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NTWARI Dieume Sharif utuye mu Mudugudu wa Nyarutovu, Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **CYOMORO NTWARI Dieumerici** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-05



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUSHIMIYIMANA Fravia isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUSHIMIYIMANA Fravia utuye mu Mudugudu wa Buhunde, Akagari ka Biruyi, Umurenge wa Mushonyi, Akarere ka Rutsiro mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUSHIMIYIMANA Euphrasie** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-06



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NISHIMWE Grace isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NISHIMWE Grace utuye mu Mudugudu wa Gakeri, Akagari ka Kavumu, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NISHIMWE Seraphine** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-06



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa IRIBAGIZA Jeanne isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu IRIBAGIZA Jeanne utuye mu Mudugudu wa Marembo II, Akagari ka Kanserege, Umurenge wa Gikondo, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **KIMBIRIMA Ilibagiza Jeanne** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-31



**REPUBULIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa HABIMANA Francisco isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana HABIMANA Francisco utuye mu Mudugudu wa Kanyahene, Akagari ka Gatovu, Umurenge wa Nyundo, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **HABIMANA Francisco Regis** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI  
Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

**ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya RUGABA Patient yakiriwe ku wa 18/06/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

**Yemeje ko:**

RUGABA Patient umwana wa MUKANTWARI Madeleine utuye mu Mudugudu w’Uburezi, Akagari ka Mbugangari, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba, ubarizwa kuri telefone № 0786067352/ 0785726973; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUHINDI Patient**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/03/2020

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya RWANDIKO Munyangabe isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana RWANDIKO Munyangabe utuye mu Mudugudu wa Rugenge, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Kiramuruzi, Akarere ka Gatsibo, mu Ntara y’Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUNYANGABE James** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya MUSHANJU Abdu Sallam isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MUSHANJU Abdu Sallam utuye mu Mudugudu wa Akaruvusha, Akagari ka Gacuriro, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo, mu Muji wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUSHANJU Robi** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08





**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya MUKARWEGO Wa Mwendo isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUKARWEGO Wa Mwendo utuye mu Mudugudu wa Rugarama, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUKARWEGO KAMASA JUMAINE Wa Mwendo** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NTAKARAKORWA Aboubakar isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NTAKARAKORWA Aboubakar utuye mu Mudugudu wa Munini, Akagari ka Kamuhoza, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **Kininga Abou Bakar** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**CHANGE OF NAME CERTIFICATE**

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in Article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from NGABIRE Egidia requesting to change her current name registered in the civil register;

**Decides that:**

Ms NGABIRE Egidia domiciled at Kinyana village, Murundi cell, Murundi sector, Kayonza district, in the Eastern Province changes her usual name to **NGABIRE WINNY** from now on.

Approved by:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-05



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya TUYIZERE Oziyeri isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana TUYIZERE Oziyeri utuye mu Mudugudu wa Ngoma, Akagari ka Butambamo, Umurenge wa Nzahaha, Akarere ka Rusizi, mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **KWIZERA Oziel** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-05

REPUBULIKA Y'U RWANDA



MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

**ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BAMURANGE Raisel yakiriwe ku wa 08/11/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

**Yemeje ko:**

Madamu BAMURANGE Raisel mwene KABWANA Michel na MUKAMBARAGA Judith utuye mu Mudugudu wa Kasemahundo, Akagari ka Bunyogombe, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Ruhango mu Ntara y'Amajyepfo, ubarizwa kuri telefone № 0785448726; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **BAMURANGE Raheli**

Bikorewe i Kigali, ku wa 19/12/2020

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**CHANGE OF NAME CERTIFICATE**

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in Article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from TUYISHIME Mick requesting to change his/her current name registered in the civil register;

**Decides that:**

Mr/Ms TUYISHIME Mick domiciled at Isangano Village, Karenge Cell, Kibungo Sector, Ngoma District, in the Eastern Province changes his/her usual name to **TUYISHIME Olga Prince** from now on.

Approved by:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-08



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NJONGO Frank isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NJONGO Frank utuye mu Mudugudu wa Kiyovu, Akagari ka Cyimo, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **RUPARI Frank** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-25



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya NIYITEGEKA Viateur isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NIYITEGEKA Viateur utuye mu Mudugudu wa Rukore, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Nyundo, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NIYITEGEKA Anathole** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09





**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya KABOYI Immaculée isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu KABOYI Immaculée utuye mu Mudugudu wa Gitaba, Akagari ka Nyakabungo, Umurenge wa Jali, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **NIYONSENGA KABOYI Immaculée** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-05



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa UWERA Gatari Christella isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu UWERA Gatari Christella utuye mu Mudugudu wa Mulindi, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **UWERA Christella** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegesi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NIYIZIHANIRA Irahari isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu NIYIZIHANIRA Irahari utuye mu Mudugudu wa Kinunga, Akagari ka Nyarukombe, Umurenge wa Muyumbu, Akarere ka Rwamagana, mu Ntara y'Iburasirazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **Solange IRAHARI** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegesi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NTAKIRUTIMANA isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NTAKIRUTIMANA utuye mu Mudugudu wa Ijabiro, Akagari ka Nyagatovu, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **NTAKIRUTIMANA Jean Marie Vianney** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUKANDAYISENGA Ndiyunze isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUKANDAYISENGA Ndiyunze utuye mu Mudugudu wa Gatare, Akagari ka Bugamba, Umurenge wa Kinyababa, Akarere ka Burera, mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUKANDAYISENGA Marcelline** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-10



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUGISHA NDAGIJE isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MUGISHA NDAGIJE utuye mu Mudugudu wa Rurembo, Akagari ka Byahi, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUGISHA Pilotte** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-09-14

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

**ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UWERA Ancilla yakiriwe ku wa 20/07/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

**Yemeje ko:**

Madamu UWERA Ancilla utuye mu Gihugu cy’Ubusuwisi, Rue de l’Ancien College 6, 1462 Yvonand, uboneka kuri telefone N° 41787746868/ +41244303066;

Mu Rwanda abarizwa mu Mudugudu wa Gasharu, Akagari ka Mbiriri, Umurenge wa Nyarusange, Akarere ka Muhanga mu Ntara y’Amajyepfo, abarizwa kuri telefone N° 0783276471/0728696592 ; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **VITELLI Ancilla**

Bikorewe i Kigali, ku wa 30/11/2020

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa KABAYABAYA Joseph isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana KABAYABAYA Joseph utuye mu Mudugudu wa Kibaya, Akagari ka Kamashashi, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **WINTER KABAYABAYA Joseph** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegesi bw’Iguhugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-12





**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa KAYITESI Jacqueline isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu KAYITESI Jacqueline utuye mu Mudugudu wa Kabuga, Akagari ka Burunga, Umurenge wa Bwishyura, Akarere ka Karongi, mu Ntara y’Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **UMUTESIWASE Amanda** kuva none.

.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUKARURANGA Christine isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUKARURANGA Christine utuye mu Mudugudu wa Kumukenke, Akagari ka Ruhango, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, mu Muji wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUKARURANGWA Vestine** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUHIMBAZIMANA isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUHIMBAZIMANA utuye mu Mudugudu wa Rugi, Akagari ka Kampanga, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUHIMBAZIMANA Lucie** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-11

REPUBLIKA Y'U RWANDA



MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: [www.minaloc.gov.rw](http://www.minaloc.gov.rw)

**ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA**

**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;**

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UWASE Janet yakiriwe ku wa 18/06/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

**Yemeje ko:**

Madamu UWASE Janet mwene MUGABO KIZITO Félix na KAYIREBWA Françoise utuye mu Mudugudu wa Kavumu, Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, abarizwa kuri telefone N° 0788520114/0788486824; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **ASIIMWE UWASE Janet**

Bikorewe i Kigali, ku wa 18/01/2021

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri**



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk'uko biteganywa n'Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa NIYIBIZI Bonaventure isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana NIYIBIZI Bonaventure utuye mu Mudugudu wa Kabisheshe, Akagari ka Miko, Umurenge wa Karengera, Akarere ka Nyamasheke, mu Ntara y'Iburengerazuba yahinduye izina yitwaga rihinduka **NIYIBIZI Clement** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-10



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUGISHA Gentil isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MUGISHA Gentil utuye mu Mudugudu w’Intsinzi, Akagari ka Gacyamo, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, mu Muji wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUGISHA Yves** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-11



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa MUKAMUSONI Félicien isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Madamu MUKAMUSONI Félicien utuye mu Mudugudu wa Ruhosha, Akagari ka Rusheshe, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga rihinduka **MUKAMUSONI Verediana** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-31



**REPUBLIKA Y’U RWANDA**

**MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU**

**ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA**

Nk’uko biteganywa n’Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira zikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa GANZA Kalisa Gad isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana GANZA Kalisa Gad utuye mu Mudugudu wa Byimana, Akagari ka Ruhengeri, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze, mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga rihinduka **GANZA Kalisa Ken** kuva none.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu**

Agaciro k’icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-05





**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KATURAME Geofrey mwene Kamusene na Bazubagira, utuye mu Mudugudu wa Rukiri I, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KATURAME Geofrey, akitwa KAMANZI DAVID mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KAMUGISHA Theoneste mwene Habumugisha na Muhawenimana, utuye mu Mudugudu wa Mulindi, Akagari ka Rubirizi, Umurenge wa Nasho, Akarere ka Kirehe, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KAMUGISHA Theoneste, akitwa HABUMUGISHA Santus mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-21



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa SINGA Sumayyiya mwene Kabange John na Mukamazimpaka Violet, utuye mu Mudugudu w'Indatwa, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka icukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo SINGA Sumayyiya, akitwa INGABIRE SINGA mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-20



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTIDENDEREZA Ali mwene Ntidendereza na Karugarama, utuye mu Mudugudu wa Juru, Akagari ka Kamukina, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTIDENDEREZA Ali, akitwa MUGISHA Alain mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform the public that the named GUSENGA Emmanuel, son of Karara Emmanuel and Niyotwagira Jeannette, domiciled at Rubona Village, Muganza Cell, Runda Sector, Kamonyi District, in the Southern Province applied for the authorization of the change of name from his current name GUSENGA Emmanuel to be called GUSENGA Jean Luc in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a name given at birth but was not registered in the National Population Registry.

Approved by

**Prof. Shyaka Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-01-30



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KURAMA Arnaud mwene Murwanashyaka Iddy na Umuziranenge, utuye mu Mudugudu wa Rurembo, Akagari ka Byahi, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KURAMA Arnaud, akitwa KURAMA RAMADHAN mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-31



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa DUSABINEMA Christine mwene Munaneza na Nyirantuyenabo, utuye mu Mudugudu wa Kuwingeri, Akagari ka Nyagitabire, Umurenge wa Nyagihanga, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo DUSABINEMA Christine, akitwa DUSABIMANA Christine mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-25



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa HAKIZIMANA Mihigo Théogène mwene Habakurama Sylvestre na Mukabanguwishakiye Elisabeth, utuye mu Mudugudu wa Kabonero, Akagari ka Nyagatugunda, Umurenge wa Zaza, Akarere ka Ngoma, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo HAKIZIMANA Mihigo Théogène, akitwa HAKIZIMANA THEOGENE mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari amazina maremare.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-26



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KANKIRIHO Frank mwene Baduru Robert na Kagore, utuye mu Mudugudu wa Nkonji, Akagari ka Rutaraka, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KANKIRIHO Frank, akitwa KANKIRIHO James mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-03



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BIKOTWA NDATA BAYE mwene Bikotwa Sekaziga Leonard na Runyerere Jeanne, utuye mu Mudugudu wa Urwibutso, Akagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo BIKOTWA NDATA BAYE, akitwa BIKOTWA NDATA BAYE Crispain mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-26



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWIMANA Florence mwene Bigirimana Deo na Uwamariya Therese, utuye mu Mudugudu wa Muhororo, Akagari ka Kagugu, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UWIMANA Florence, akitwa UWIMANA Shadia mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NIYONZAKORERA Obed mwene Karumutesi na Nyirabankundabanyanga, utuye mu Mudugudu wa Nyakigando II, Akagari ka Nyakigando, Umurenge wa Katabagemu, Akarere ka Nyagatare, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NIYONZAKORERA Obed, akitwa NZAYIKORERA Obed mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KARAMBA Cedric mwene Kamari na Karushonga Cecile, utuye mu Mudugudu wa Rugunga, Akagari ka Gatare, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KARAMBA Cedric, akitwa KAMALI Cedric mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWITONZE Jeanette mwene Karemangingo na Kamatamu, utuye mu Mudugudu wa Kayanza, Akagari ka Nyundo, Umurenge wa Nyundo, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UWITONZE Jeanette, akitwa MUKASHYAKA Jeannette mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-02



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BAYISENGE Elide mwene Mbaraga Joram na Mutumwinka, utuye mu Mudugudu wa Gasharu, Akagari ka Kagarama, Umurenge wa Mahembe, Akarere ka Nyamasheke, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo BAYISENGE Elide, akitwa BAYISENGE Elleda mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-02



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NDAYISHIMIYE Yvette mwene Muhayimana Jean Baptiste na Mukandekazi Marie, utuye mu Mudugudu w'Uburezi, Akagari ka Mbugangari, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NDAYISHIMIYE Yvette, akitwa TUYISHIMIRE Yvette mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-22





**REPUBLIC OF RWANDA**  
**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform the public that the named ISHIMWE MWAMINI Grace, daughter of Mukahirwa Liberee, domiciled at Gakomeye Village, Kimirehe Cell, Rusatira Sector, Huye District, in the Southern Province applied for the authorization of the change of name from her current name ISHIMWE MWAMINI Grace to be called ISHIMWE HIRWA Grace in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a name given at birth but was not registered in the National Population Registry.

Approved by

**Prof. Shyaka Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-03



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**  
**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa ABDALLAH Said mwene Said Mohamed na Ntakirutinka Fatuma, utuye mu Mudugudu wa Karubanda, Akagari ka Butare, Umurenge wa Ngoma, Akarere ka Huye, mu Ntara y'Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo ABDALLAH Said, akitwa ABDULLAH SAID MOHAMED AL HARTHY mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-18



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa DUSINGIZIMANA ABUBAKAR mwene Bashimiki na Nyirabakiga, utuye mu Mudugudu wa Munini, Akagari ka Kamuhoza, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo DUSINGIZIMANA ABUBAKAR, akitwa DUSINGIZIMANA Jean Pierre mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-01



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BYUKUSENGE Alice mwene Niyireba Laurence, utuye mu Mudugudu w'Inganzo, Akagari ka Katabaro, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo BYUKUSENGE Alice, akitwa BYUKUSENGE Aisha mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-24



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NABAKA Sylvia mwene Umuganwa, utuye mu Mudugudu wa Ruhogo, Akagari ka Rudashya, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NABAKA Sylvia, akitwa IRADUKUNDA Sylvia mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-11-17



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUKANTWALI Bernadette mwene Kalimunda Venant na Nyirantezirayayo Bernadette, utuye mu Mudugudu wa Rugarama, Akagari ka Kiruhura, Umurenge wa Rusatira, Akarere ka Huye mu Ntara y'Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUKANTWALI Bernadette, akitwa MUKANTWARI Berthilde mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-21



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KAMAYIRESE Felicien mwene Bicamumpaka na Bantegeye, utuye mu Mudugudu wa Ryampunga, Akagari ka Murambi, Umurenge wa Murambi, Akarere ka Gatsibo, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KAMAYIRESE Felicien, akitwa SIBONIYO Jean Bosco mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWAMUTARA Biturensi mwene Rwamucyo na Mukarugema Marie, utuye mu Mudugudu wa Nkonji, Akagari ka Rutaraka, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UWAMUTARA Biturensi, akitwa MBABAZI Betty mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUKABARINDA Ines mwene Tumusime na Umumararungu, utuye mu Mudugudu wa Rusumo, Akagari ka Rusumo, Umurenge wa Gatumba, Akarere ka Ngororero, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUKABARINDA Ines, akitwa UMUTESI Ines mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-05



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa HAKIZAYEZU Jean Paul Cedric mwene HAKIZAYEZU Placide na Mukazayire Christine, utuye mu Mudugudu w'Inyarurembo, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo HAKIZAYEZU Jean Paul Cedric, akitwa RUZIMA Cedric mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBLIC OF RWANDA**  
**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform the public that the named MUHAWENIMANA Vianney, son of Maniraruta and Kamanazi, domiciled at Karangiro Village, Burunga Cell, Gihundwe Sector, Rusizi District, in the Western Province applied for the authorization of the change of name from his current name MUHAWENIMANA Vianney to be called MUHAWENIMA Jean Marie Vianney in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a name given at birth but was not registered in the National Population Registry.

Approved by

**Prof. Shyaka Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-05



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**  
**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MPORENDENGANE Theogene mwene Ndoriyobijya na Mukarubazi, utuye mu Mudugudu wa Nyanzu, Akagari ka Kageyo, Umurenge wa Mukura, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MPORENDENGANE Theogene, akitwa BYIRINGIRO Theogene mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina adashaka.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-07



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWITONZE Suzane mwene Gashumba na Byimana Marie, utuye mu Mudugudu wa Runyonza, Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UWITONZE Suzane, akitwa ISHIMWE Jessica mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yakoresheje yiga hanze.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTIBIHANGANA Ndabamenya mwene Murindanyi Jean na Mukandamutsa Esperence, utuye mu Mudugudu wa Rugazi, Akagari ka Kibenga, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTIBIHANGANA Ndabamenya, akitwa DUSENGE Etienne mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa VUGUZIGA Immaculée mwene Mutsinzi na Kantengwa, utuye mu Mudugudu wa Nduruma, Akagari ka Kigombe, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo VUGUZIGA Immaculée, akitwa KAMIKAZI Immaculée mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-07-22



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUNYENGANGO Jonas mwene Ngoga na Manifashe, utuye mu Mudugudu wa Ngoma, Akagari ka Ruconsho, Umurenge wa Rwerere, Akarere ka Burera, mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUNYENGANGO Jonas, akitwa MUNYENGOGA Jonas mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08





**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KWECULU Joyce mwene Kayumba John na Mutamba Winnifred, utuye mu Mudugudu w'Imitari, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KWECULU Joyce, akitwa UMWIZA Joyce mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UMUGIRANEZA Sandrine mwene Nyirumulinga Pierre Claver na Tumutendereze Adele, utuye mu Mudugudu wa Kanserege, Akagari ka Kamutwa, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali wyanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UMUGIRANEZA Sandrine, akitwa RWASA Sandrine mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yakoresheje yiga hanze.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UMUMARARUNGU Marie Liliane mwene Ntakabulimvano na Musabyimana, utuye mu Mudugudu wa Kabanda, Akagari ka Rwili, Umurenge wa Cyungo, Akarere ka Rulindo, mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UMUMARARUNGU Marie Liliane, akitwa UMUMARARUNGU Liliane mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari amazina maremare.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MANIRAHARI Nafutari mwene Kaburame Samuel na Uwambaye Afiya, utuye mu Mudugudu wa Buyanja, Akagari ka Nyarubuye, Umurenge wa Munyiginya, Akarere ka Rwamagana, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MANIRAHARI Nafutari, akitwa IRAHARI Naphtal mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KARANI Shais mwene Karani Ahmed na Murebwayire Halima, utuye mu Mudugudu wa Rwagitanga, Akagari ka Nyakabanda I, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KARANI Shais, akitwa KARANI Shais Ahmed mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MINANI Muhamdi mwene Nkezabahizi Ramazani na Mukamisha Afisa, utuye mu Mudugudu wa Iriba, Akagari ka Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MINANI Muhamdi, akitwa MINANI Robert mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NYIRASINGIZWA Françoise mwene Rurayi Rugomeza na Nyirashikama, utuye mu Mudugudu wa Iuhoro, Akagari ka Nyakabanda II, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NYIRASINGIZWA Françoise, akitwa NASINGIZWA Françoise mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yakoresheje yiga hanze.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-11-13



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa ASIMWE Leonard mwene Murerwa Jane, utuye mu Mudugudu wa Nyagatare I, Akagari ka Nyagatare, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo ASIMWE Leonard, akitwa ASIMWE RONALD mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA INGABIRE Zainabu RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa INGABIRE Zainabu mwene Harerimana Emmanuel na Nshimiyimana Christine utuye mu Mudugudu wa Rukeri, Akagari ka Ruhango, Umurenge wa Bwisige, Akarere ka Gisozi mu Muji wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Zainabu izina **Emelyne** mu mazina asanganywe INGABIRE Zainabu, akitwa **INGABIRE Emelyne** mu irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Emelyne** ari izina yabatijwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Zainabu izina **Emelyne** mu mazina asanganywe INGABIRE Zainabu bityo akitwa **INGABIRE Emelyne** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TWAGIRIMANA Fiston mwene Twagirimana Seberien na Mujawamariya Thaciane, utuye mu Mudugudu wa Gacaca, Akagari ka Rwampara, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge, mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TWAGIRIMANA Fiston, akitwa TWAGIRIMANA Brown Dauson mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-07



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUKASHYAKA mwene Ibambasi C na Mukamabano E, utuye mu Mudugudu wa Kankobwa, Akagari ka Kankobwa, Umurenge wa Mpanga, Akarere ka Kirehe, mu Ntara y'Iburasirazuba wanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo MUKASHYAKA, akitwa UWINEZA Diane mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa DUSHIME MANZI Daniel mwene Rugamba Gakuru Roger na Uwineza Gasombe Jacqueline, utuye mu Mudugudu wa Umunyinya, Akagari ka Kagina, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo DUSHIME MANZI Daniel, akitwa MANZI Danny mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-01



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform the public that the named MUCYO Mediatrice, daughter of Masaziro Antoine and Giramata Brigitte, domiciled at Kageyo Village, Kibagabaga Cell, Kimironko Sector, Gasabo District, in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from her current name MUCYO Mediatrice to be called GIRAMATA ANNY LESCANO in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a name given at birth but was not registered in the National Population Registry.

Approved by

**Prof. Shyaka Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-09



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MAHORO Sabira mwene Mugemangango na Ntabangimana, utuye mu Mudugudu wa Gakeri, Akagari ka Kavumu, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MAHORO Sabira, akitwa UWAMA HORO Sabila mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa GWIZA Ian mwene Harelimana Emmanuel na Umuhuza Landrine, utuye mu Mudugudu wa Isangano, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo GWIZA Ian, akitwa Harelimana Gwiza Ian mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa RAMA Abel mwene Harelimana Emmanuel na Umuhuza Landrine, utuye mu Mudugudu wa Isangano, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo RAMA Abel, akitwa Harelimana Rama Abel mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09





REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUREKEYISONI Stephanie mwene Ndindabahizi na Uwimana, utuye mu Mudugudu w'Akimpaka, Akagari ka Nyabikenke, Umurenge wa Kigembe, Akarere ka Gisagara, mu Ntara y'Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MUREKEYISONI Stephanie, akitwa MUREKEYISONI Alphonsine mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-26



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISENGE Jusitini mwene Bwanakweri na Mukaruziga, utuye mu Mudugudu wa Rugarama II, Akagari ka Nyamata y'Umujyi, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo TUYISENGE Jusitini, akitwa TUYISENGE BWANAKWELI Justin mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MFITUMUKIZA Jacques mwene Habyarimana Jean De Dieu na Ayinkamiye Damars, utuye mu Mudugudu wa Nyiraruhengeri, Akagari ka Rwebeya, Umurenge wa Cyuve, Akarere ka Musanze, mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MFITUMUKIZA Jacques, akitwa MFITUMUKIZA Jackson mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NIREMBERE Marie mwene Habyarimana Jean De Dieu na Ayinkamiye Damars, utuye mu Mudugudu wa Nyiraruhengeri, Akagari ka Rwebeya, Umurenge wa Cyuve, Akarere ka Musanze, mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NIREMBERE Marie, akitwa NIREMBERE Vanessa mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NTAHOMPAGAZE Valens mwene Matabaro na Kanakuze, utuye mu Mudugudu wa Kabonabose, Akagari ka Hangabashi, Umurenge wa Gitambi, Akarere ka Rusizi, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NTAHOMPAGAZE Valens, akitwa HAKIZIMANA Valens mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-10



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa BIGIRIMANA mwene Hasangumugabo utuye mu Mudugudu wa Kashishi, Akagari ka Rurara, Umurenge wa Mushonyi, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ari ryo BIGIRIMANA, akitwa BIGIRIMANA Joseph IRASUBIZA mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa **AKANIGI Mutegarugori Claissie** mwene Segikwiye Modeste na Kamasoni Eugenie, utuye mu Mudugudu wa Rugwiro, Akagari ka Karambo, Umurenge wa Gatanga, Akarere ka Kicukiro, mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo **AKANIGI Mutegarugori Claissie**, akitwa **AKANIGI Claissie Agape** mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-10



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa **MUDOKORI John** mwene Barigye Geirge na Abaganwa Laurence, utuye mu Mudugudu wa Nyarurembo, Akagari ka Rwampara, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro, mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo **MUDOKORI John**, akitwa **MUTSINZI Kevin John** mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ar izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-11



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UWAMAHOHO Angelique mwene Sebarundi na Nyiragazura, utuye mu Mudugudu wa Rugarama I, Akagari ka Nyamata y'Umujyi, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo UWAMAHOHO Angelique, akitwa UWAMAHOHO Ange mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-09



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa KAMANZI NIYONKURU Darleine mwene Mukeshimana Jean Marie Vianney na Mukakureba Lucie, utuye mu Mudugudu wa Gatanga, Akagari ka Karengwe, Umurenge wa Rwimbogo, Akarere ka Rusizi, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo KAMANZI NIYONKURU Darleine, akitwa KAMIKAZI Darleine mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-31



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MUNYANEZA Allan mwene Twagirayezu Joseph na Kayitesi Jennifr, utuye mu Mudugudu wa Gakorokombe, Akagari ka Karama, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo MUNYANEZA Allan, akitwa MUNEZA Allan mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yakoresheje yiga hanze.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-01-29



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NYIRAMBANGUKA Francine mwene Muhoza Sebagabo Alexis na Nyiraganza Adela, utuye mu Mudugudu wa Marantima, Akagari ka Rwebeya, Umurenge wa Cyuve, Akarere ka Musanze, mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NYIRAMBANGUKA Francine, akitwa NYIRAMBANGUKA MUHOZA Francine mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MANIRAHARI Jean de Dieu mwene Bagabo Alphonse na Dusingizimana, utuye mu Mudugudu wa Rusisiro, Akagari ka Kabujenje, Umurenge wa Kivumu, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MANIRAHARI Jean de Dieu, akitwa MANIRAHARI Innocent mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa UBAYEHO mwene Karimuzira na Nyirarwimo, utuye mu Mudugudu wa Muhingo, Akagari ka Kavumu, Umurenge wa Ruhango, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ari ryo UBAYEHO, akitwa UBAYEHO Jean Baptiste mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-12-01



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform the public that the named NIYOMUNYABWENGE, son of Munderi and Ntakabanoza, domiciled at Rwambariro Village, Torero Cell, Kimironko Sector, Ngororero District, in the Western Province applied for the authorization of the change of name from her current name NIYOMUNYABWENGE to be called NIYOMUNYABWENGE Elie in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a name given at birth but was not registered in the National Population Registry.

Approved by

**Prof. Shyaka Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa NGABONZIZA Aime mwene Nsengiyumva na Nyiramafishi, utuye mu Mudugudu wa Mizingo, Akagari ka Rega, Umurenge wa Bigogwe, Akarere ka Nyabihu, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NGABONZIZA Aime, akitwa NGABO Eric mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-08





**REPUBLIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa RENZAHO Gisele mwene Renzaho Emmanuel na Murorunkwere Marie Rose, utuye mu Mudugudu wa Nyamata I, Akagari ka Nyamata y'Umujyi, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo RENZAHO Gisele, akitwa MUHIMPUNDU Gisele mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-11-09



**REPUBLIC OF RWANDA**

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT**

**NAME CHANGE REQUEST**

We inform the public that the named GASAMUNYIGA, son of Shyirambere Alphonse and Mutumwinka, domiciled at Kageyo Village, Ntenyo Cell, Byimana Sector, Ruhango District, in the Southern Province applied for the authorization of the change of name from his current name GASAMUNYIGA to be called MUGISHA Fulgence in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is an undesired name.

Approved by

**Prof. Shyaka Anastase**  
**Minister of Local Government**

Document Validity  
Issued on: 2021-02-12



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa MWISENEZA mwene Semanza na Ndorebucye, utuye mu Mudugudu wa Bugarishya, Akagari ka Nganzo, Umurenge wa Kivumu, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ari ryo MWISENEZA, akitwa MWISENEZA Laurien mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2020-08-04



**REPUBULIKA Y'U RWANDA**

**MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU**

**INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA**

Turamenyesha ko uwitwa TUYISHIME mwene Niyitegeka Valens na Bampire Odette, utuye mu Mudugudu wa Bushamba, Akagari ka Karambi, Umurenge wa Kivumu, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza izina asanganywe ari ryo TUYISHIME, akitwa TUYISHIMIRE François mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

**Prof. SHYAKA Anastase**  
**Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu**

Agaciro k'icyangombwa  
Cyatanzwe ku wa: 2021-02-10

**ICYEMEZO N° RCA/0007/2021 CYO KU WA 11/01/2021 GIHA UBUZIMAGATOZI  
«COOPERATIVE DES ARTISANS ET TECHNICIENS DU BATIMENT BUMBOGO »  
(COATB BUMBOGO)**

**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COATB BUMBOGO** » ifite icyicaro mu Mudugudu wa Ruhinga, Akagari ka Ngara, Umurenge wa Bumbogo, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **COATB BUMBOGO** » ifite icyicaro mu Mudugudu wa Ruhinga, Akagari ka Ngara, Umurenge wa Bumbogo, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **COATB BUMBOGO** » igamije gutanga serivisi zijyanye n’ubwubatsi, ububaji n’ubukorikori butandukanye. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Koperative « **COATB BUMBOGO** » itegeretswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/01/2021

(Sé)

**Prof. HARELIMANA Jean Bosco**  
**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu**  
**gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0451/2018 CYO KU WA 11/07/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « ABISHYIZEHAMWE KAMEMBE »**

**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KAMEMBE** » ifite icyicaro i Cyangugu, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KAMEMBE** » ifite icyicaro i Cyangugu, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KAMEMBE** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw’amata. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KAMEMBE** » itegeretswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/07/2018

(Sé)  
**Prof. HARELIMANA Jean Bosco**  
**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu**  
**gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0339/2009 CYO KU WA 15/01/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUSHAKUMURIMO»**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUSHAKUMURIMO**» ifite icyicaro i Nkombo, Umurenge wa Nkombo, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwo ku wa 14 Gashyantare 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **DUSHAKUMURIMO**» ifite icyicaro i Nkombo, Umurenge wa Nkombo, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **DUSHAKUMURIMO**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw’isambaza. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15/01/2009

(Sé)

**MUGABO Damien**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe  
guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0009/2021 CYO KU WA 11/01/2021 GIHA UBUZIMAGATOZI  
«COOPERATIVE DES MULTIPLICATEURS DE SEMENCES SELECTIONNEES »  
(COMSS)**

**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COMSS**» ifite icyicaro mu Mudugudu wa Rugende, Akagari ka Gako, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **COMSS**» ifite icyicaro mu Mudugudu wa Rugende, Akagari ka Gako, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **COMSS**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori, soya, umuceri n’imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Icyemezo n° RCA/0145/2012 cyo ku wa 12/03/2012 kivanyweho.

**Ingingo ya 4:**

Koperative « **COMSS**» itegeretswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/01/2021

(Sé)

**Prof. HARELIMANA Jean Bosco**  
**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu**  
**gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0123/2020 CYO KU WA 06/08/2020 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « GIRUBUZIMA GISENYI »**

**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GIRUBUZIMA GISENYI** » ifite icyicaro i Rubavu, Akagari ka Kivumu, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative « **GIRUBUZIMA GISENYI** » ifite icyicaro i Rubavu, Akagari ka Kivumu, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative « **GIRUBUZIMA GISENYI** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw’amazi ajalanwa mu Muji wa Goma (Repubulika Iharanira Demokarasi ya Congo). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihherwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Koperative « **GIRUBUZIMA GISENYI** » itegeretswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repbulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 06/08/2020

(Sé)

**Prof. HARELIMANA Jean Bosco**  
**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu**  
**gishinzwe guteza imbere Amakoperative**